Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

104-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 17 декабря 1976 года, 15 час. 25 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 117 повестки дня:
Стопятидесятилетие Панамского объединенного конгресса (*окончание*) 397

Пункт 25 повестки дня:
Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (*окончание*) 405

Пункт 85 повестки дня:
Вопрос о Намибии:
a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
b) доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии;
c) Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии: доклад Генерального секретаря
Доклад Четвертого комитета 429

Пункт 86 повестки дня:
Вопрос о Южной Родезии: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам
Доклад Четвертого комитета 429

Председатель: **г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

Ввиду отсутствия Председателя его место занимает Заместитель председателя г-н Ланг (Никарагуа).

ПУНКТ 117 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Стопятидесятилетие Панамского объединенного конгресса *(окончание)*

1. Г-н ДА КОШТА ЛОБУ (Португалия) (*говорит по-английски*): Делегация Португалии с подлинным энтузиазмом участвует в работе этого заседания, чтобы воздать должное Симону Боливару и чтобы отметить стопятидесятую годовщину Панамского объединенного конгресса, созданного по инициативе этого великого патриота и мыслителя Латинской Америки.

2. Созданный в 1824 году Конгресс собрался два года спустя в городе Панаме, на перешейке, который по замыслу великого мыслителя Боливара должен был стать для Латинской Америки тем, чем стал Коринфский перешеек для греческого государства в древние времена.

3. Это был грандиозный замысел, возможно, даже выдающийся по тем временам. Главной целью Конгресса было, как об этом излагалось в письме о его созыве, создать ассамблею, которая выполняла бы роль совета во время крупных конфликтов, была бы органом связи между латиноамериканскими государствами в случае общей опасности, точным толкователем государственных договоров в случае возникновения трудностей и выступала бы примирителем разногласий между членами.

4. Созыв этого Конгресса привел к подписанию Договора о вечном союзе, объединении и конфедерации [1], согласно которому государства — участники Договора должны были создать своего рода союз для защиты своего суверенитета и независимости против иностранной агрессии. Должна была быть создана континентальная армия, в состав которой входили бы контингенты, оснащенные государствами, подписавшими Договор, в то же время одновременно должна была собираться ассамблея полномочных представителей через определенные промежутки времени и выполнять роль органа конфедерации, регулирующего отношения между государствами-членами, а также с внешним миром. Подписание такого Договора, и в том числе некоторых положений, передовых по своему времени, было само по себе большим достижением. Однако значение Панамского объединенного конгресса, по нашему мнению, заключается в основном в тех идеалах, которые он выражал, в том предвидении, которое он демонстрировал, и в постоянстве его последующего воздействия.

5. На этом праздновании юбилея Панамского конгресса, вероятно, уместно напомнить, что приблизительно за 10 лет до него состоялся другой важный конгресс в другом районе мира. Я говорю о Венском конгрессе 1815 года. Задачи этого Конгресса были исключительно важными, а ранг участников, несомненно, очень внушительным. Но если провести сравнение между этими двумя событиями, то я сказал бы, что Панамский конгресс был нацелен на более отдаленное будущее. Возможно, именно в этом заключается причина того, что в течение нескольких десятилетий, практически до начала нашего столетия, он оставался символом стремлений Америки к независимости. Вероятно, этим можно объяснить наличие столь многочисленных сов-

[1] Текст см. *International Conferences of American States, 1889—1928*, James Brown, ed. (New York, Oxford University Press, 1931).

Digitized by UNOG Library

падений между основными принципами, которыми вдохновлялся Панамский конгресс, и принципами, которые сначала были воплощены в уставе Лиги Наций, а затем — в Уставе Организации Объединенных Наций.

6. Для Португалии, страны, которая имеет столь многочисленные и тесные узы с Латинской Америкой, и особенно тесные узы с Бразилией, появление за последние полтора столетия процветающей Латинской Америки вызывает особый интерес. Я рад, что могу заявить, что эти узы не только имеют очень прочные исторические и культурные основы, но и сегодня им придается важное значение, и они вызывают к себе особый интерес. В этой связи я хотел бы напомнить, что со времени прихода к власти нашего первого конституционного правительства в июле 1976 года первой главой государства, который посетил Португалию с официальным визитом, был президент Венесуэлы. А первым официальным визитом нашего премьер-министра г-на Марио Соареша за границу именно в тот момент был визит в Бразилию.

7. Эти два события символизируют большое значение наших взаимоотношений со странами Латинской Америки.

8. Португалия искренне присоединяется к тем, кто высоко ценит идеалы Панамского объединенного конгресса, и отдает должное организатору этого Конгресса Симону Боливару.

9. Г-н ДЕ ПИНЬЕС (Испания) (*говорит по-испански*): В этом году, когда мы празднуем 150-ю годовщину Панамского объединенного конгресса, король Испании Его Величество Хуан Карлос I посетил Доминиканскую Республику, Колумбию и Венесуэлу и в Каракасе 15 октября этого года отдал дань памяти Симона Боливара. Но могиле Освободителя Его Величество заявил по этому поводу следующее:

> «С глубоким чувством я возлагаю здесь этот венок как символ уважения со стороны Испании Симона Боливара, выдающегося руководителя нашего народа. Как завоеватели, так и освободители Америки — это и наши и ваши представители; они составляют часть всех нас, поскольку их имена вошли в историю, которая также принадлежит всем и из которой нельзя выбросить ни одной главы.
>
> Сегодня, через полтора столетия, когда забыты страдания и пролитая нами кровь, разъединявшие нас, когда подверглись очищению идеалы и даже разочарования Симона Боливара, нам осталось как наше общее наследие его великая надежда на объединение людей: надежда на объединение всех испанских народов, и этому я с глубоким почтением отдаю должное».

10. Празднование годовщины Панамского конгресса не может не вызвать в Испании и у всех испанцев особого сердечного и доброжелательного отклика. Прошедшее время дает нам возможность рассматривать это событие и усилия, а также борьбу, которая предшествовала его созыву и которая была после него, в исторической перспективе, в которой суть этих событий открывается и предстает перед нами во всей ее трансцендентальной форме и имеет величайшее значение для человечества. Таким образом, мы ощущаем свое единство и солидарность с этим титаническим усилием, вспоминая, что Боливар, будучи студентом, жил в Испании, что он женился на испанке, и она поехала с ним, когда он возвращался на родину, и что через несколько лет, когда оформились его идеалы, он начал свою политическую деятельность, выступив против попыток распространить на американский континент власть монарха, навязанного Испании наполеоновскими оккупантами, и провозгласив вместо него законного испанского монарха Фернандо VII, находившегося в изгнании.

11. Но помимо исторического аспекта содержание идеалов Боливара было в свое время более испанским в широком смысле слова, чем была сама Испания XIX века, поскольку оно отражало видения общности и универсальности, что было достойным продолжением того, чем руководствовалась Испания в лучшие дни своего развития. Уже многие годы связи между Испанией и братскими республиками Америки не омрачаются концепцией анахронической зависимости или сдержанности, что было результатом политической и военной борьбы в прошлом. Суверенное равенство и общие идеалы справедливости, культуры и прогресса — это те узы, которые наряду с общим языком связывают нас сейчас и будут связывать нас в будущем.

12. В политическом отношении логическим следствием этого неизменного принципа является доктрина, несомненно, разработанная латиноамериканскими теоретиками, которую можно назвать принципом недискриминации, основанным на безоговорочном согласии с политическим плюрализмом как позицией, содействующей укреплению испано-американской интеграции.

13. Испания также восторженно приветствовала идею, выдвинутую 12 декабря прошлого года в Картахене г-ном Альфонсом Лопесом Микельсеном, президентом Республики Колумбия, о сообществе испанских народов — доктрину, которая отражает идеалы Боливара и которая вызвала широкий отклик в различных латиноамериканских странах. Было бы преждевременным строить догадки, может ли или должно ли быть создано такое сообщество в институционных рамках, но мы можем сказать уже сейчас, что составные элементы такого сообщества уже существуют и что мы можем предвидеть быстрое развитие этих идеалов как в области культуры, так и в области экономики, а также в области технического и финансового сотрудничества, уже существующего на двустороннем и многостороннем уровнях между Испанией и другими странами, которым предложили присоединиться к этому сообществу.

Digitized by UNOG Library

14. Проект резолюции, представленный Генеральной Ассамблее 27 странами американского континента в связи со стопятидесятой годовщиной Конгресса (он содержится в документе A/31/L.23/Rev.2), является признанием на универсальном форуме самого значительного события в процессе достижения Латинской Америкой независимости и данью памяти идеалам Освободителя, которые не потеряли силы, хотя в историческом плане они не были полностью осуществлены. Я считал необходимым заявить, что Испания будет голосовать за этот проект резолюции и тем самым также отдаст дань Симону Боливару и декларации о союзе, подписанной в Панаме, которая явилась предвестником идеалов и целей Организации Объединенных Наций. Поскольку в пункте 3 постановляющей части этого проекта резолюции выражается надежда Генеральной Ассамблеи на то, что идеалы Боливара могут послужить стимулом для создания более справедливого международного порядка и достижения, таким образом, трех целей: мира, экономического и социального прогресса, содействия осуществлению прав человека и свободы личности и народов, данный проект резолюции полностью отражает цели международной политики правительства Испании.

15. В заключение, пользуясь этим торжественным случаем, Испания приветствует братские американские республики и поддерживает те идеалы, которые вдохновили их на инициативу, рассматриваемую сейчас Генеральной Ассамблеей.

16. Г-н ВИНЧИ (Италия) (*говорит по-английски*): Я попросил слова просто потому, что считаю, что представитель Италии не может не сказать по этому особому случаю хотя бы несколько слов.

17. Генеральная Ассамблея торжественно отмечает сегодня стопятидесятую годовщину Панамского объединенного конгресса. Это — историческое событие, которое имеет большой моральный и политический вес, оно дорого сердцам латиноамериканцев, а также сердцам моих соотечественников. Это в сущности один из первых в современной истории примеров смелых попыток создать регион, как об этом четко сказано в резолюции, которую мы только что приняли, «свободных и братских стран, объединенных общими идеалами».

18. Мировоззрение Симона Боливара и его концепция объединения в целях мира и прогресса американских стран, которые незадолго до этого вели вооруженную победоносную борьбу за свою независимость, во многом предвосхитили принципы и цели, воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций, подписанном в 1945 году в Сан-Франциско.

19. Боливар участвовал в прениях на Панамском конгрессе и выступал за идеалы равенства, за мирное урегулирование споров, за поддержание мира и безопасности, за уважение достоинства и ценности человеческой личности. Это — те же самые идеалы, которые вдохновляют нас в нашей работе здесь; они отражают те же цели, которые мы так стремимся осуществить; короче говоря, они являются самой сутью деятельности Организации Объединенных Наций, которая может считать Симона Боливара своим предвестником.

20. Тот факт, что эти цели — я ссылаюсь на Договор о вечном союзе, объединении и конфедерации — не были тогда достигнуты, показывает, сколько времени требуется для осуществления самых благородных идеалов. Никому это не известно лучше, чем нам, в Организации Объединенных Наций, где мы все являемся свидетелями и действующими лицами, преследующими идеалы, берущие свое начало из тех же духовных источников.

21. Моя страна, которая связана с Латинской Америкой с момента ее возникновения, поддерживала эти первоначальные братские узы на протяжении всех последующих столетий, принимая активное участие в событиях, которые приводили к созданию новых стран на этом субконтиненте.

22. Я ограничусь тем, что напомню, что Джузеппе Гарибальди боролся за независимость латиноамериканских народов в защиту великого идеала свободы, за что его называли «рыцарем человечества». Этот великий лидер движения, которое мы сегодня назвали бы освободительным движением на двух континентах, заслужил также имя «героя двух миров». Присутствие в Латинской Америке миллионов граждан итальянского происхождения напоминает о неразрывной связи с прошлым.

23. Короче говоря, Латинская Америка является регионом, с которым Италию связывают общее наследие, множество общих интересов и одних и тех же ценностей. Это общее физическое, моральное и культурное наследие является сегодня фундаментом и основным вдохновляющим стимулом практической деятельности, осуществляемой Итальяно-латиноамериканским институтом, который был учрежден согласно соглашению, подписанному в 1966 году между Италией и двадцатью латиноамериканскими странами.

24. За год до этого, в 1965 году, я имел удовольствие в дни празднования Дня Колумба по поручению нашего тогдашнего министра иностранных дел Аминторе Фанфани, который был в том году Председателем двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, представить первый проект статута этой организации. Вспоминая прием, проходивший в этом же здании, на котором присутствовали представители всех стран американского континента и Испании, я с удовлетворением отмечаю, что мы в определенном смысле действовали под вдохновением великого человека Симона Боливара, Освободителя, юбилей которого мы празднуем сегодня.

25. Итальяно-латиноамериканский институт, своего рода уникальное учреждение, за 10 лет

Digitized by UNOG Library

расширился и сегодня является как бы мостом между Латинской Америкой и Европейским сообществом, содействуя проведению заседаний и обмену мнениями по вопросу развития более тесных экономических и технических отношений между двумя районами. 14 июля 1976 года этот Институт торжественно отмечал в Риме 150-ю годовщину Панамского объединенного конгресса, так же как мы отмечаем ее сейчас в Нью-Йорке.

26. В заключение в связи с этим торжественным случаем я могу от имени моего правительства и народа лишь воздать должное идеалам Симона Боливара объединить вместе латиноамериканские страны как выражению патриотизма и далеко идущей инициативы, положившей начало новой эре.

27. Г-н ИЛЬЮЭКА (Панама) (*говорит по-испански*): Не может быть большей чести для меня, чем выступать на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи в то время, когда место Председателя занимает представитель Никарагуа Рубен Дарио, еще одна гордость Америки.

28. Путешественник, совершающий поездки по всему континенту и столицам стран Латинской Америки, может увидеть много памятников, воздвигнутых в честь Симона Боливара. Однако, хотя мрамор или бронза могут служить материалом для творений великого художника, а также быть вечным символом его памяти, только дела как таковые составляют и увековечивают подлинную славу Освободителя и его истинное бессмертие.

29. Слава — это ведь не статуя, которая создана раз и навсегда и которая может со временем стать просто достопримечательностью городского хаоса современного города. Слава — это не монумент, а живая и благодарная память людей, память, которая представляет собой не просто воссоздание, отражение облика в зеркале воображения. Слава — это память, воплощенная во вдохновении и отраженная в действии, стимул к усилиям, руководство к действию, средоточие чаяний, относящихся как к будущему, так и к конкретной действительности.

30. Поэтому такое исключительное значение имеют эти заседания Генеральной Ассамблеи, на которых мы отмечаем 150-ю годовщину Панамского объединенного конгресса, созванного Боливаром в 1824 году в Лиме и проведенного в Панаме два года спустя с 22 июня по 16 июля 1826 года. В сущности, цели, объединяющие нас здесь, нельзя отыскать в сентиментальном ритуале поминальных обрядов, они воплощены в фантастической программе действий ассамблеи народов, которые, будучи вдохновленными идеями Боливара, полны решимости найти путь, ведущий к претворению в жизнь их национальных чаяний.

31. Да, это не просто дань памяти, это минутная остановка, минута размышления на долгом пути, который был задуман во дворце в Лиме и который берет свое начало в тропической Панаме в июне 1826 года,— пути к действенному союзу группы стран, связанных общностью происхождения и культурных традиций, которые вместе с народами других регионов мира построили свою социальную жизнь в соответствии с принципами мира, справедливости и международного сотрудничества.

32. Сейчас не время и не место давать обстоятельный анализ протоколов Конгресса. Однако следует указать на тот поразительный факт, что в них мы находим исторический прототип всех современных международных организаций, устава женевской Лиги Наций и Устава Организации Объединенных Наций. Да, Боливар стремился к солидарности не только в рамках американского континента; его конечной целью было достижение мира между всеми государствами с учетом их общего прогресса и благосостояния, мира, основой которого была бы международная справедливость, а ее стандартом — свобода и достоинство человека. По существу Панамский конгресс 1826 года был не просто событием американского континента; он был событием мирового значения, которое, как сказал Мариано Х. Драго, «вызвав презрительное отношение к себе в свое время, стало потом эталоном».

33. Сейчас я хотел бы поделиться некоторыми мыслями по поводу того, что представляет собой Боливар как человек и что подчеркивается в протоколах Конгресса, потому что они отражают не только нужды и реальности Америки XIX столетия, но также и прежде всего чаяния и нужды, связанные с будущим.

34. Талант Освободителя в данном случае должен был навеки воплотиться в его словах и делах, нашедших счастливое сочетание в человеке и исторических обстоятельствах. Тогда что же такое гений? Возможно, что гений — это личность, способная постигать значение обстоятельств, исторический момент и, что особенно важно, определять с проницательной интуицией, какую новую необходимость создает данный момент, данное историческое обстоятельство, что станет ясным для простых людей лишь позднее, но что гений обнаруживает сразу под нагромождением фактов. И поэтому, когда Боливар задумал созвать и созвал Панамский конгресс, он действовал не только в соответствии с обстоятельствами, сложившимися в результате успешной борьбы за политическую свободу в Латинской Америке, но также и в соответствии с потребностями будущего, так сказать, будущих поколений, поколений нашего сегодняшнего мира.

35. Заседания Объединенного конгресса в Панаме явились венцом славных побед объединенной освободительной армии и многочисленных незабываемых подвигов борцов за освобождение в различных районах Америки. Однако Боливар считал, что победы, добытые мечом, должны быть закреплены в рамках различных институтов законодательством, которым следует руководствоваться при ведении внутренних дел государств, а также в международных отношениях между

Digitized by UNOG Library

ними. Он также понимал, что в связи с наличием угрозы со стороны великих держав того времени и будущих великих держав, а также в связи с наличием внутренней опасности латиноамериканские народы должны оставаться едиными и пользоваться защитой торжественного соглашения, которое представляло бы собой, как он говорил при созыве Объединенного конгресса, «систему гарантий, которая и во время мира и во время войны служила бы щитом для нашей новой жизни». И, хорошо понимая значение выбора места, что представляет собой самую современную из всех его идей, он заявил, что Панама должна стать «местонахождением ассамблеи, которая будет служить консультативным органом в случае крупных конфликтов, местом контактов при возникновении общей опасности, точным толкователем государственных договоров в случае возникновения разногласий и, наконец, местом примирения наших разногласий».

36. Боливар избрал Панаму с точно рассчитанной стратегической и геополитической целью. На одной из доблестных страниц истории, связанной с созывом этого Конгресса, о котором моя страна никогда не забудет, Боливар писал:

> «Кажется, что если бы всему миру пришлось выбирать себе столицу, то Панамский перешеек, расположенный как бы в центре земного шара, будучи, с одной стороны, обращен к Азии, а с другой — к Африке и Европе, был бы избран для этого высокого назначения...
>
> ...Когда через сотни лет потомки будут доискиваться происхождения нашего публичного права и вспомнят о соглашениях, послуживших основой нашей судьбы, они с уважением укажут на Панамские протоколы. В них они найдут план первых союзов, которыми отмечено начало наших взаимоотношений со всем миром. С чем тогда можно будет сравнить Коринфский перешеек, как не с Панамским перешейком?»[2].

Так он превращал будущее в настоящее.

37. Боливар вполне отдавал себе отчет во всех настоящих и будущих опасностях. В противовес так называемой доктрине Монро, которая, не говоря уже о доктрине, проводимой в жизнь Вашингтоном в своих собственных интересах, была направлена против будущей колонизации территорий Америки, но которая из поборника идеи «Америка для американцев» превратилась в защитника идеи «Америка для североамериканцев», доктрина Боливара, воплощенная в Договоре о вечном союзе, объединении и конфедерации 1826 года, была направлена против любого иностранного господства в прошлом, настоящем и будущем.

38. Выступая против государств Европы, навязавших иго рабства в других частях мира, Боливар с ясным предвидением появления в будущем «третьего мира» еще в 1813 году предлагал установить баланс между всеми этими районами мира и Европой, с тем чтобы покончить с преобладающим господством последней. Он называл это «балансом вселенной, который следует принимать во внимание при определении латиноамериканской политики».

39. Как заявил Индалесио Льевано Агирре:

> «Таким образом, Боливар настаивал на том, чтобы панамская лига стала стандартом для бедных народов мира, потому что он понимал, что только в том случае, если эти народы возьмут инициативу в свои руки и получат относительное представление о том, что у них общая судьба, станет возможным предотвратить огромные политические и социальные преобразования, которые в то время имели место, начиная от простой замены феодального империализма традиционных монархий до англо-саксонского экономического империализма, жертвой которого неизбежно стала бы испанская Америка».

40. Латанэ в своем произведении «История американской внешней политики» позднее подтвердил опасения Освободителя, особенно в отношении межокеанских связей; этот историк затем пришел к следующему заключению:

> «Слабость испано-американских государств, на территории которых имелись доступные пути, и их признанная необходимость построить или защитить канал превратили то, что при других условиях было бы просто вопросом внутренней экономики, в вопрос, имеющий серьезное международное значение»[3].

41. Полезно напомнить, что Боливар в своем заявлении в Ангостуре указал на те ошибки, зло и препятствия, которые все еще существуют и против которых мы должны бороться. В этой знаменитой парламентской речи он выступил против угнетения, бедности, бедствий эпидемий и неграмотности. С тех пор стало очевидным, что каждый шаг нашего государства вперед должен был делаться по пути, начертанному Боливаром.

42. Прогресс наших народов в деле достижения более высоких форм организации социальной и политической жизни не легок. Этот путь горек, мучителен и полон бесчисленных трудностей, многие из которых созданы нами самими, если это не является результатом деятельности цепких иностранных предприятий. Но этот прогресс является последовательным, даже если он и не был непрерывным. Приведем в качестве примера единство и солидарность Латинской Америки. Братоубийственные войны, имевшие место в прошлом, почти всегда разжигались иностранцами, стремившимися помешать достижению этого единства.

---

[2] Simón Bolívar, Lima, 7 December 1824. Текст см. *Selected Writings of Bolivar*, vol. II, Vicente Lecuna, comp., Harold A. Bierck, Jt., ed. (New York, The Colonial Press, Inc., 1951), pp. 458—459.

[3] John Holladay Latané and David W. Wainhouse, *A History of American Foreign Policy*, 2nd rev. (New York, The Odyssey Press, 1940), p. 306.

Digitized by UNOG Library

Тем не менее, несмотря на все препятствия, идея объединения и солидарности становилась все более настоятельной, и воля к объединению проявлялась на всем континенте со времен Боливара, Сан Мартина, О'Хиггинса, Тираденте, Хуареса, Валье, Марти, Морасана и многих других до самого последнего времени, когда в знаменитой Университетской реформе в Кордобе (Аргентина) была провозглашена необходимость создания Соединенных Штатов Латинской Америки. Эта воля была продемонстрирована в кампании за единство Латинской Америки, организованной в масштабах всего континента Мануэлем Ухарте. Совсем недавно этот процесс объединения получил новый стимул с установлением согласно Панамской конвенции 1975 года латиноамериканской экономической системы, в рамках которой все страны Центральной Америки, Карибского бассейна и Южной Америки объединили свои усилия с целью преодоления всех имеющихся препятствий.

43. Объединение Латинской Америки никогда не имело целью причинение ущерба какой-либо стране или группе стран. Наш идеал — гармония и взаимное уважение систем, идеологий и интересов. Мы требуем только одного — изменения характера наших отношений с другими странами, достигшими научного и технического превосходства, ибо эти анахронистические отношения являются фактически препятствием созданию атмосферы гармонии и доверия, которая позволила бы Западному полушарию организовать то сообщество дружественных государств, о которых говорил Симон Боливар.

44. Сегодня, на этом высоком форуме — и мы благодарны за это — мы напоминаем, что Симон Боливар неоднократно говорил о необходимости построить в Панаме канал, с тем чтобы сократить расстояния в мире. Более того, Освободитель всегда в этом вопросе имел в виду идеи Гумбольдта, и он прилагал усилия в этом направлении, предоставив концессию барону де Тьерри, которая прекратила свое существование в 1826 году из-за отсутствия средств. Более того, будучи президентом, он обратился к английскому инженеру Ллойду и шведскому капитану Фальмарку с просьбой провести исследование на месте в период между 1827 и 1829 годами, и они пришли к заключению, что между Чагресом и Панамой можно построить железную дорогу и даже канал; это был приблизительно тот путь, который позже был намечен французами и североамериканцами.

45. Панама, которая, к счастью, занимала привилегированное место в мыслях Освободителя, является сегодня тем пунктом, в котором концентрируются латиноамериканские усилия по созданию нового порядка в международных отношениях. Борьба Панамы за достижение суверенных прав на всю свою территорию с самого начала пользовалась поддержкой подавляющего большинства стран мира, и, само собой разумеется, особенно наших латиноамериканских братьев.

46. Фактически одним из главных постулатов, который объявили и за который выступают страны «третьего мира», является принцип суверенного равенства и уважения территориальной целостности, а также национального лица государств.

47. Дань, воздаваемая сегодня Организацией Объединенных Наций гению Боливара и Объединенному конгрессу, вызывает удовлетворение у моей страны не только в силу того, что́ она представляет для процесса интеграции Латинской Америки, но также и потому, что она еще более возвышает национальную законность Панамского государства.

48. Мы не являемся государством, которое в этом веке было изобретено в силу стремления Соединенных Штатов к экспансии, хотя неправильно ориентированные в историческом отношении умы и пытались представить Панаму в качестве канала, преобразованного в страну, или страной, созданной ради канала.

49. Такие утверждения являются результатом недостаточного знания фактов. Историческая истина заключается в том, что перешеек был той первой землей на всем континенте, которая была открыта и заселена испанцами. Хусто Аросемена сказал:

> «Испанская колония, которая во времена Никеса называлась Кастилья-дель-Оро, позднее была известна как Дариен, и в наши дни называется всеми Панамским перешейком в силу своего изолированного положения и в силу того, что она была первой колонией континента и долгое время непосредственно управлялась метрополией».

50. Город Панама является старейшей столицей в континентальной Америке, поскольку он был основан почти за столетие до того, как в 1607 году в Джемстауне (Вирджиния) была создана первая английская колония, более чем за столетие до создания переселенцами в 1620 году колонии в Плимуте и до создания пуританами в 1630 году колонии в заливе Массачусетс.

51. 28 ноября 1821 года Панамский перешеек без иностранной помощи провозгласил свою независимость от Испании, еще до того как потерпело крах испанское владычество в Пуэрто-Кабельо и в Пичинче и до того как Боливар и Сукре увенчали свои блестящие карьеры на полях сражений Хунина и Аякучо. Это было признано самим Боливаром, который заявил панамскому руководителю Хосе де Фабрега:

> «У меня не хватает слов для того, чтобы выразить те чувства радости и восхищения, которые я испытал, узнав, что Панама, являющаяся центром вселенной, возрождена своими силами и свободна вследствие своих собственных действий».

52. Гений из Каракаса добавил: «Независимость Панамы является самым славным монументом, который какая-либо американская провинция могла дать истории».

Digitized by UNOG Library

53. А Освободитель заявил: «В этом нашло выражение все: справедливость, щедрость, национальная политика и интересы».

54. Панамский объединенный конгресс имел место тогда, когда перешеек спонтанно вошел в состав Великой Колумбии Боливара, который руководствовался стремлением создать федеративное государство Великой Республики вместе с Новой Гренадой, Венесуэлой и Эквадором.

55. Мы хотели бы сказать, что наше чествование сегодня имеет четырехкратное значение. Помимо празднования 150-й годовщины Континентального конгресса 1826 года, в силу исторически совпадающего значения антиколониальных событий сегодня, 17 декабря, мы отмечаем 146-ю годовщину смерти Освободителя (он умер в Санта-Марта 17 декабря 1830 года), 180-ю годовщину знаменитого прощального послания президента Джорджа Вашингтона, опубликованного 17 декабря 1796 года, и, наконец, 157-ю годовщину принятия конституции Великой Колумбии, которое имело место 17 декабря 1819 года, когда Ангостурский конгресс рассмотрел эту фундаментальную хартию, составленную Боливаром для этой цели, документ, который был дополнен позже на конгрессе в Кукуте, подготовившем окончательный вариант конституции для Великой Колумбии.

56. Смелый прецедент, каковым является конституция Великой Колумбии, которой мы сегодня отдаем дань восхищения, со всей очевидностью указывает на необходимость эффективного союза наших народов. Эта необходимость вытекает не из чисто интеллектуальной политической теории; это необходимость, подтвержденная самими условиями современного мира. Мы на самом деле достигли всеобщей стадии в истории мира, как это очевидно из деятельности Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. В то время как в прошлом, и в недалеком прошлом, главными персонажами на исторической сцене были страны, которые рассматривались индивидуально, а XIX век в некоторой степени представлял собой апофеоз национализма, сегодня такими персонажами на исторической сцене — драматическими персонажами — являются крупные объединения людей.

57. В этом отношении правы те, кто считает, что национальное государство, за исключением некоторых крупных государств, является слишком малой единицей в масштабах современной экономики. Боливар предвидел развитие международных отношений на 150 лет вперед, когда он задумал создать организацию латиноамериканских государств как некую федерацию республик.

58. Таким образом, мы видим, что именно крупные объединения людей, о которых я только что говорил, объединения, которые стремятся создать новое политическое образование, со временем станут региональным государством, что предвидел Освободитель. Примером такого нового политического объединения могут служить региональные группы Организации Объединенных Наций: группа африканских государств, группа азиатских государств, группа арабских государств, группа западноевропейских и других государств, группа восточноевропейских государств, группа латиноамериканских государств. Каждая из них имеет общие или по крайней мере схожие черты, будь то языковые, культурные или религиозные, которые укрепляют и поддерживают материальную базу их общих или соответствующих интересов.

59. Мы уже вступили в стадию, которая может быть названа высшей формой национализма. На этой стадии всемирной истории идея Боливара об объединении Латинской Америки приобретает свою действенность и ценность.

60. Мы не говорим о воображаемом понятии. Единство уже существует в самой инфраструктуре латиноамериканских стран. Однако что касается этого единства, что касается коллективного лица Латинской Америки, то мы должны учитывать, как говорил Леопольд Зеа, что «Иберийская Америка должна следовать своим собственным курсом, как это делали современные народы, и она должна развиваться в соответствии с этим курсом». В этом отношении он добавляет:

> «Боливар восхищался современными странами — великими западными странами, но в то же самое время он знал, что для того, чтобы иметь с ними дело, необходимо прежде всего стать сильными настолько, чтобы иметь возможность сотрудничать с ними на равной основе, а не в качестве стран, которые готовы подчиниться новой форме субординации».

61. Созыв Панамского конгресса, который Людвиг назвал «самой смелой и многообещающей» идеей Освободителя, с того самого момента, как были посланы приглашения, привел к конфронтации между боливаризмом и монроизмом, конфронтации, которая в значительной степени ознаменовала собой отношения стран этого полушария.

62. Президент Соединенных Штатов Америки Адамс охарактеризовал Панамский конгресс как великое гуманное мероприятие. Он говорил, что цель этого Конгресса — улучшить условия жизни людей. Он добавил, что она аналогична идее, которая привела к Декларации независимости Соединенных Штатов.

63. Государственный секретарь Генри Клей, со своей стороны, указывал в своих инструкциях делегации Соединенных Штатов:

> «Проведение конгресса в Панаме, на котором будут принимать участие дипломатические представители независимых стран Америки, явится новой эрой в отношениях людей. Сам по себе этот факт, независимо от результатов Конгресса, не может не привлечь внимания нынешнего и грядущих поколений цивилизованного мира».

Digitized by UNOG Library

В своих инструкциях делегации Соединенных Штатов Клей далее указывал (и, возможно, стиль его был до некоторой степени витиеватым): «Каждое из государств должно управлять собой свободно и в своих собственных интересах». Он закончил следующим образом:

«Поэтому мы отвергаем любую попытку создать новый панамский конгресс, который будет претендовать на право решать споры между различными странами американского континента или определять их поведение».

64. Инструкции Клея отвергали любые формы наступательного или оборонительного союзов Соединенных Штатов с новыми испано-американскими государствами. Дискуссии, которые возникли в то время в конгрессе Соединенных Штатов в связи с Панамским конгрессом, не только придали историческое значение Панамскому конгрессу, но послужили решительным толчком для развития так называемой доктрины Монро, что является выражением односторонней политики Соединенных Штатов, заключающейся в лозунге «Америка для американцев». В связи с этим Даниель Вебстер сказал в конгрессе Соединенных Штатов:

«Декларация Монро не обязывает нас браться за оружие в любом случае, когда имеются какие-либо проявления враждебности со стороны европейских держав в отношении Южной Америки, если это не военные операции, которые ведутся в непосредственной близости от нас».

65. Клей отвергал также компромиссную мысль, выдвинутую Каннингом, что мир должен быть предметом обмена на торговые уступки или гарантии. В инструкциях говорилось:

«Поэтому любая идея о предоставлении постоянных торговых привилегий какому бы то ни было иностранному государству должна быть отвергнута, потому что любая такая уступка несовместима с нашей абсолютной независимостью и, следовательно, фактически, если не официально, сведет нас до прежнего колониального статуса».

66. Тезисы Клея, направленные против постоянных уступок, поскольку они прямо ведут к колониальному статусу, предвосхитили на 150 лет соглашение между Таком и Киссинджером, в котором Панама и Соединенные Штаты договорились покончить с тем, что концессия на владение Панамским каналом предоставлена на неограниченный срок, путем проведения переговоров о новом договоре о канале, которые до сих пор не завершены. Согласно этому новому договору позорное колониальное положение, существующее в самом центре панамской территории, должно быть ликвидировано.

67. Таким образом, для нашей страны имеет огромное значение тот факт, и мы рассматриваем это как дань Освободителю по случаю 150-летия Панамского объединенного конгресса, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в соответствии с пунктом 4 постановляющей части проекта резолюции, представленного группой латиноамериканских государств [*A/31/L.23/Rev.2*], выражает

«...пожелание, чтобы были успешно завершены переговоры о заключении нового договора о Панамском канале, который устранит причины конфликта между Республикой Панамой и Соединенными Штатами Америки в соответствии с Декларацией принципов, подписанной заинтересованными сторонами 7 февраля 1974 года, где устанавливается, что панамская территория, частью которой является Панамский канал, должна быть возвращена под юрисдикцию Республики Панамы и что Панама «должна взять на себя всю ответственность за эксплуатацию Канала по прекращении действия договора».

68. Делегация Панамы рассматривает положительную позицию делегации Соединенных Штатов в ходе настоящих прений, которая ясно указывает на активную поддержку делегацией этого проекта резолюции, как проявление дружбы и сотрудничества, чему мы придаем большое значение.

69. Мы считаем благоприятным фактором для установления хороших отношений между государствами этого полушария заявления в пользу скорейшего решения вопроса о Панамском канале, сделанные г-ном Вэнсом, который заменит г-на Киссинджера в государственном департаменте 20 января 1977 года. Эти заявления опубликованы в журнале «Ньюсуик» от 13 декабря 1976 года.

70. Выражая наше удовлетворение по поводу этих событий, мы полагаем, что сейчас уместно вновь подтвердить позицию правительства президента г-на Деметрио Лакаса и главы государства генерала Омара Торрихоса:

«Так называемая Зона Панамского канала шириной в 10 миль и длиной в 50 миль, пересекающая и разделяющая Панамский перешеек и Республику Панама, является в наши дни анахроническим колониальным анклавом, существованию которого нет никаких оправданий и который должен быть ликвидирован, с тем чтобы была восстановлена территориальная целостность Панамского государства и оказано содействие отношениям мира и дружбы в этом регионе».

Место Председателя занимает г-н Амерасингхе (Шри Ланка).

71. От имени нашей страны я хотел бы выразить признательность в связи с включением панамской проблемы в проект резолюции, в котором отдаются почести Боливару. Оружием Панамы в борьбе за восстановление ее прав являются нормы морали и юридические аргументы, а также все растущая поддержка мировой общественности. Панама является местом, где осуществляются идеалы Боливара. Поэтому вполне справедливо, что правительство Панамы поставило целью воздвиг-

Digitized by UNOG Library

нуть в своей столице монумент в честь единства Латинской Америки, монумент, которому по решению правительства Бразилии, имеющего в своих архивах протоколы, будут переданы на хранение подлинные тексты этих протоколов. Я имею в виду оригиналы документов Панамского объединенного конгресса 1826 года.

72. Давайте же почтим память Боливара делами, подобными этим, показав тем самым, что мы разделяем идеи Боливара. Сегодня дань памяти идеалам Освободителя была высказана в заявлениях представителя Демократической Республики Йемен и представителя, который выступал от Лиги арабских государств; представителя Мадагаскара от имени группы африканских государств; представителя Мальты от имени группы западноевропейских и других государств; представителя Болгарии от группы восточноевропейских государств; представителя Фиджи от группы азиатских государств; представителя Гайаны, председателя группы латиноамериканских стран; представителя Италии, страны Гарибальди; представителя нашей родины-матери Испании; представителя Португалии, члена иберийской семьи, а также в выступлении Председателя этой Ассамблеи посла Ширли Амерасингхе.

73. Разрешите мне от имени Венесуэлы, родины Освободителя,— я говорю по поручению посла и от имени делегации Панамы — заявить ораторам международного сообщества, что я выражаю глубочайшую признательность им за их важные выступления в память о прошлом, которые мы всегда будем хранить в наших сердцах.

74. Мы верим, что идеалы Освободителя будут воплощаться во все более конкретной и определенной форме. Несмотря на все препятствия и барьеры, мир развивается в направлении к высшим формам социальной жизни, экономической справедливости, достоинства и культуры. Этот неизбежный процесс — не просто выражение оптимизма. Это нечто такое, что мы можем наблюдать изо дня в день. История не развивается гармонично, без превратностей. История — это диалектический процесс с ее антитезами, препятствиями и победами. Ее курс намечен еще со времени Панамского объединенного конгресса, юбилей которого мы отмечаем сегодня. И гений Боливара, его дальновидность и прозорливость подобны неугасимому факелу, который освещал путь на благо будущих поколений латиноамериканцев.

75. Поскольку именно моя страна была выбрана борцом за освобождение местом проведения этого Конгресса, она должна постоянно отдавать дань его памяти, с тем чтобы подтвердить, что его идеалы и его деяния продолжают оказывать свое влияние на мир. Поэтому я хотел бы с этой трибуны привести в заключение слова панамского историка Хосе де ла Круз Эрреры, что делегация Панамы стремится лишь подчеркнуть,

«...сколь многим обязана Республика Панама Боливару — этому выдающемуся человеку, который с исключительной дальновидностью понял и предсказал выдающуюся роль Панамского перешейка в судьбе человечества и который на земле этого перешейка созвал конгресс, заложивший прочный фундамент для нашей региональной и международной политики, направленной на то, чтобы избавить мир от царства силы и урегулировать конфликты, вызванные эгоистическими национальными устремлениями и различным и неправильным толкованием принципов справедливости».

ПУНКТ 25 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (*окончание*)*

76. Г-н БОАТЕН (Гана) (*говорит по-английски*): Резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, была принята ровно 16 лет назад. С момента ее принятия членский состав Организации вырос с 99 в 1960 году до 147 государств на сегодняшний день. Этот значительный рост членского состава указывает на прогресс, которого мы достигли в осуществлении нами этой Декларации. Это должно дать нам некоторое основание для удовлетворения. Несмотря, однако, на эти существенные успехи, нельзя отрицать того, что мы еще не полностью достигли целей Декларации. Шестнадцать лет спустя после принятия Декларации еще 12 миллионов человек живут в условиях колониального господства в южной части Африки и в других районах. Наша Организация и международное сообщество в целом сейчас, по-видимому, стоят перед самым трудным препятствием. Вопрос заключается в том, есть ли у нас стремление приложить требуемые от нас усилия, чтобы преодолеть это последнее препятствие? Если мы капитулируем перед этим последним препятствием, то мы не завершим этого пути и поэтому у нас не будет причины поздравить самих себя.

77. Делегация моей страны придерживается этой позиции, поскольку Декларация, которую мы осуществляем, определяет нашу задачу в отношении деколонизации и не оставляет места для полумер или частичных достижений. В соответствии с этой Декларацией данная Организация должна принять незамедлительные меры в отношении подопечных и несамоуправляющихся территорий или в отношении всех других территорий, еще не достигших независимости, для передачи всей власти народам этих территорий без каких бы то ни было условий или оговорок в соответствии со свободно выраженной ими волей или желанием, независимо от расы, религии или цвета кожи, с тем чтобы предоставить

* Перенесено со 102-го заседания.

Digitized by UNOG Library

им возможность пользоваться полной независимостью и свободой. Поэтому главным соображением при выполнении нашей задачи является свободно выраженная воля и желание заинтересованного народа. Было бы уклонением от наших обязанностей и отказом от нашей ответственности перед мировым сообществом, если бы мы допустили в чем-то, чтобы какие-либо другие соображения оказывали влияние на наши действия. По мнению моей делегации, наша приверженность к полной независимости и свободе для всех народов, которые желают такой свободы и независимости, не может быть заменена ничем.

78. Два года назад мы приветствовали изменение позиции Португалии в деле деколонизации. Это было изменение, которое признавало реальности сегодняшнего дня. Тогда все мы думали, что последний сильный оплот колониальной системы разбит и что мы можем рассчитывать на ускоренный прогресс в направлении такого мирового порядка, который опирался бы на национальное суверенное равенство, в основе которого лежит благородный принцип, заключающийся в том, что все люди, включая женщин, конечно, рождены равными. Приношу мои извинения президенту Линкольну. Что же мы имеем на самом деле?

79. Доклад Специального комитета [*A/31/23/Rev. 1*] не мог не вызвать у нас по вполне объяснимым причинам озабоченности и беспокойства по поводу событий на юге Африки. Южная Африка продолжает незаконно оккупировать территорию Намибия, игнорируя грубейшим образом решение Международного Суда и с пренебрежением отвергая резолюции и директивы Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Вопреки выраженной этой Организацией оппозиции, Южная Африки взяла курс на увековечение своей политики господства в Намибии путем балканизации территории, разбивая ее на маленькие, слабые и экономически истощенные образования, называемые «бантустанами». Укрепляя свои военные силы в территории, она надеется заставить народ подчиниться их воле путем совершения без всякого разбора убийств и заключения людей в тюрьмы. Вводя несправедливые и репрессивные законы, она отказывает народу Намибии в его основных политических свободах и в правах человека. Печальным и достойным сожаления аспектом этой трагедии, происходящей в южной части Африки, является то, что Южной Африке удалось заставить некоторых членов этой Организации рассматривать этот обман как искреннюю попытку сотрудничать в нахождении приемлемого решения проблемы, созданной самой Южной Африкой.

80. Делегация Ганы не может не выразить сожаления по поводу того, что, несмотря на наш исторический опыт, человеческая память все еще коротка. Некоторые из нас, однако, подобно слону, никогда ничего не забывают. Мы не можем забыть того, что мир на бумаге сэра Чемберлена с Гитлером обошелся всему миру очень дорого с точки зрения как людских, так и материальных ресурсов; это такая цена, которую человечество не может себе позволить заплатить вновь в четвертой четверти этого столетия. Для моей делегации так называемая конституционная конференция в Турнхалле представляет собой не что иное, как обман международного сообщества, подобно тому как «миром на клочке бумаги» Гитлер усыпил бдительность сэра Чемберлена, народа Соединенного Королевства и значительной части мирового сообщества, подчинив их своей воле. Для моей делегации вопрос о Намибии является простым. Если повторить мою позицию, то она сводится к следующему: Южная Африка оккупирует подопечную территорию Организации Объединенных Наций незаконно. Поскольку это так, то вопрос требует только одного действия со стороны Южной Африки, а именно: безоговорочного ухода из этой территории, с тем чтобы дать возможность народу Юго-Западной Африки свободно определить свое будущее. Альтернативой этому для нашей Организации является принятие мер для выполнения своей ответственности и своих обязательств.

81. В то время как наша Организация уклоняется от решения намибийского вопроса, в то время как некоторые из нас предаются изощренной риторике, с тем чтобы объяснить свою несостоятельную позицию, Южная Африка и ее союзники грабят экономические ресурсы этой страны; укрепление привилегированной позиции Европейского сообщества в территории продолжается, в то время как в эту территорию непрерывно текут крупные капиталовложения западных экономических кругов. Между публичными высказываниями некоторых членов нашей Организации и их действиями существует определенный разрыв. Как же иначе можем мы охарактеризовать положение, когда некоторые страны, осуждая и разоблачая Южную Африку, продолжают поставлять ей оружие для укрепления ее сил и осуществлять сотрудничество даже в разработке ядерного оружия? Эта явная непоследовательность может быть объяснена только одним из двух: либо положение на юге Африки — это следствие идеологической «холодной войны», которая, как мы думали, осталась позади, либо, говоря словами Шекспира, разум покинул человека.

82. Мы уже близко подошли к цели, которую мы наметили в резолюции 1514 (XV) о Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, принятой 16 лет назад этой Организацией; тем не менее, если мы не готовы к тому, чтобы сделать последние усилия в последней битве, мы по-прежнему останемся близки к этой цели и далеки от нашей конечной цели. Мы должны сейчас действовать, а не ждать, пока народ Юго-Западной Африки, не имея иной альтернативы, начнет вооруженную борьбу для достижения своей свободы, независимости и человеческого достоинства.

83. Положение в Зимбабве отнюдь не является более обнадеживающим, чем трагедия в Юго-

Digitized by UNOG Library

Западной Африке. Здесь быстро развивается иная ситуация, которая может иметь самые серьезные последствия не только для самой территории, но и для мира и безопасности во всем мире. Я имею в виду так называемые превентивные нападения на страны, граничащие с Родезией, которые сейчас осуществляются режимом меньшинства Яна Смита. Мозамбик, Ботсвана и Замбия по-прежнему подвергаются вооруженным нападениям с земли и воздуха южноафриканских и родезийских сил, в то время как члены этой Организации спокойно взирают на это. В подобных обстоятельствах разве нереалистично предположить, что эти страны в ближайшем будущем, если такое положение сохранится, примут какие-нибудь доступные им меры, включая призыв о помощи к дружественным странам, для того чтобы обеспечить свою безопасность?

84. Однако существует еще один момент в положении в Зимбабве, который должен вызывать озабоченность этой Организации. Я имею в виду так называемые «защищенные поселения», созданные незаконным режимом Яна Смита. По мнению моей делегации, это не что иное, как концентрационные лагери. Доклад Специального комитета не оставляет никаких сомнений на этот счет. Это весьма странный вид «защиты», поскольку на самом деле имеют место пытки беременных женщин и убийства безоружных людей, в том числе и детей.

85. Именно на этом фоне мы и должны рассматривать текущие переговоры в Женеве относительно будущего Зимбабве. Как заявляла моя делегация в Четвертом комитете, путь этих переговоров, безусловно, не будет легким. По мнению моей делегации, оптимизм в отношении результатов переговоров не может быть оправдан, если не исходить из того понимания, что все вопросы, включая характер переходного правительства, которое должно быть создано, должны стать предметом переговоров. Было бы наивным полагать, что африканские делегации на переговорах согласятся на создание переходного правительства, которое передало бы контроль над обороной и внутренней безопасностью в руки белого меньшинства. Опыт научил их, что Ян Смит очень изворотлив. Поэтому не удивительно, что они относятся с подозрением к его намерениям в ходе каких бы то ни было переговоров. Никто не ожидает, что уроки переговоров на борту английского военного судна «Фиэрлес» в октябре 1968 года пройдут даром для африканских делегаций на Женевских переговорах. С другой стороны, не удивительно, что после 11 лет навязывания незаконного правления подавляющему большинству черного населения и отказа в предоставлении ему политических, экономических прав и прав человека белое меньшинство должно опасаться того, какой будет его судьба при правительстве, которое будет контролироваться черным большинством в Зимбабве.

86. Поэтому, по мнению моей делегации, приемлемое переходное правительство должно сделать следующее: оно должно рассеять вполне понятное подозрение со стороны черного большинства в Зимбабве и в то же время предоставить некоторые гарантии белому меньшинству. Для достижения этого должны быть осуществлены два условия, а именно — возвращение к законному политическому статусу территории и создание переходного правительства, которое будет проводить демократические принципы, характеризующие, как нам сказали, цивилизованное человеческое общество.

87. Это заставляет меня сказать о той роли, которую, как мы считаем, должно сыграть правительство Соединенного Королевства не только на переговорах, проходящих в настоящее время в Женеве, но также в осуществлении мер, ведущих к получению полной независимости и суверенитета Зимбабве. Мы считаем, что эта роль является решающей в деле достижения успеха переговоров в Женеве. Мы с удовлетворением отмечаем в заявлении представителя Соединенного Королевства заверение в том, что его правительство готово сыграть такую роль. Мы надеемся, что режим Смита сделает возможным осуществление двух условий, которые должны преобладать, как я об этом говорил ранее. И пока этого не произойдет, у черного большинства в Зимбабве не будет иного выбора, кроме продолжения вооруженной борьбы до тех пор, пока оно ценой крови своих сыновей и дочерей не получит права, от которых оно, как подсказывают общепринятая порядочность и его собственное благородство, не может отказываться.

88. За последние годы имело место определенное развитие событий в процессе деколонизации, вызывающее у моей делегации некоторую озабоченность. Эти события призывают к тому, чтобы еще раз подтвердить принципы, заложенные в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [*резолюция 1514 (XV)*]. Как я уже говорил ранее в своем выступлении, наша приверженность процессу деколонизации не допускает применения какого-то двойственного стандарта. Те, кто получил выгоду от приверженности данной Организации делу деколонизации, не могут и не должны отказывать другим в получении подобных же выгод. Принцип самоопределения и свободного волеизъявления несамоуправляющихся народов остается для нас самым существенным элементом процесса деколонизации. Мы не можем признавать действительными особые жалобы какой-либо страны, которая нарушает эти кардинальные принципы. Мы не можем отрицать право за народом, который хочет стать частью уже существующего государства. Совершенно очевидно, что решение поступить таким образом должно быть принято самим народом по его собственному желанию и согласию.

89. Делегация моей страны с удовлетворением отмечает усилия, предпринимаемые со стороны некоторых управляющих держав в подготовке территорий, находящихся под их управлением,

Digitized by UNOG Library

к независимости. В частности, мы хотели бы выразить нашу признательность правительствам Австралии, Новой Зеландии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии за сотрудничество со Специальным комитетом. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы обратиться к другим управляющим державам, которые еще не сделали этого, с призывом оказать помощь Комитету в осуществлении им его обязанностей.

90. Специальный комитет в своем докладе о конкретных территориях выразил сожаление в связи с существованием военных баз в некоторых несамоуправляющихся территориях и рекомендовал демонтаж сооружений этих баз. Некоторые управляющие державы утверждали, что такое требование представляет собой неоправданное вмешательство в их внутренние дела на том основании, что эти территории являются их колониями, безопасность которых лежит на их ответственности. Подобные аргументы не являются новым для данной Организации, но, как и в прошлом, они вряд ли могут считаться оправданными. Мы считаем вполне оправданной озабоченность, проявляемую Специальным комитетом.

91. Мы достигли решающей стадии в процессе деколонизации. Последние метры на беговой дорожке всегда оказываются самыми трудными, и поэтому не удивительно, что наша энергия уже начала проявлять симптомы истощения. Однако, как бы то ни было, мы не должны ослаблять нашей решимости завершить эту благородную задачу, выполнение которой началось около 16 лет назад. На нас лежит обязанность перед грядущими поколениями внести вклад в создание миролюбивого и безопасного мира. Колониализм или любая другая форма господства одной группы людей над другой является несовместимой с таким миром.

92. В заключение я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить Западное Самоа по случаю его приема в члены нашей Организации. Особенно уместно это сделать сейчас, когда мы оцениваем прогресс, достигнутый нами в отношении осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. У меня нет сомнений в том, что Западное Самоа привнесет в нашу Организацию большой опыт и богатую культуру полинезийского народа.

93. Г-н ТРАОРЕ (Мали) (*говорит по-французски*): Генеральная Ассамблея может по праву гордиться тем, что ее тридцать первая сессия не закончила своей работы, не приняв Народную Республику Анголу в члены Организации Объединенных Наций.

94. Громадные жертвы, принесенные на протяжении многих лет ангольским народом в героической борьбе против португальской реакции, его решительная победа над теми, кто пытался завладеть его независимостью, еще раз доказали тщетность использования силы против несгибаемой воли народов обрести свободу. Это является также отрадным для международной Организации, которая должна удвоить свою бдительность и свои усилия, с тем чтобы обеспечить триумф принципов Устава и резолюций по деколонизации.

95. В статье 73 Устава, в которой делается ссылка на политическое будущее народов несамоуправляющихся территорий, говорится о том, что на колониальные державы возлагается священная обязанность «развивать самоуправление, учитывать должным образом политические стремления этих народов и помогать им в прогрессивном развитии их свободных политических институтов», другими словами, как об этом всегда говорилось в Уставе, «укреплять международный мир и безопасность».

96. Несмотря на ясность и обязывающий характер этих положений, большинство колониальных народов добилось национального суверенитета только после продолжительных, а часто и кровопролитных войн за свое освобождение.

97. В конфликте, который ставит ее против колониальных держав, Организация Объединенных Наций, к счастью, предпочла оставаться верной своему Уставу. Такая позиция благодаря решимости народов несамоуправляющихся территорий, политическому мужеству и дальновидности этих народов, а также всех миролюбивых и справедливых государств привела нашу Организацию к более справедливому анализу положения в колониальных территориях и к принятию таких мер, которые все более соответствуют целям и принципам Устава в вопросе о деколонизации.

Место Председателя занимает Заместитель председателя г-н Ильюэка (Панама).

98. Именно таким образом была принята резолюция 1514 (XV) (при голосовании по которой воздержались только колониальные державы и их союзники) о предоставлении независимости колониальным странам и народам 14 декабря 1960 года на пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, впервые в истории нашей Организации собравшей вместе большое число глав государств и правительств.

99. Во время церемоний, посвященных празднованию пятнадцатой годовщины этой исторической Декларации, международное сообщество с некоторым удовлетворением отметило тот факт, что между 1960 и 1975 годами 36 бывших колониальных стран получили независимость и 9 из них добровольно присоединились или интегрировались с независимыми государствами.

100. Процесс деколонизации, таким образом, стал необратимым, поскольку в 1976 году на международной арене появились новые государства, и некоторые из них уже заняли свое законное место в Организации Объединенных Наций.

101. Но это не означает, что колониализм преодолен, поскольку, как это ясно вытекает из до-

Digitized by UNOG Library

кумента, опубликованного Департаментом по политическим вопросам, опеке и деколонизации Организации Объединенных Наций[4], 32 страны все еще остаются в списке несамоуправляющихся или подопечных территорий.

102. Более того, физическая оккупация территории иностранной державой — это не единственное проявление колониального господства: в последние годы мы имеем достаточно убедительные доказательства коалиции некоторых государств — членов нашей Организации, которые независимо от того, являются они или не являются управляющими державами этих территорий, пытаются сдерживать получение независимости колониальными народами или ставят под вопрос эту с таким трудом завоеванную независимость ряда стран «третьего мира».

103. Все народы имеют неотъемлемое право на самоопределение и независимость без каких-либо различий на основе географического расположения, демографического состава или уровня экономического развития этих территорий. Доклад Специального комитета о положении в отношении осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащийся в документе A/31/23/Rev.1, еще раз напоминает нам об этом.

104. Приняв резолюцию 3481 (XXX), в которой содержится просьба к Специальному комитету по деколонизации «...продолжать уделять особое внимание малым территориям, в том числе направлять в них, по мере необходимости, выездные миссии, и рекомендовать Генеральной Ассамблее наиболее подходящие меры, которые следует принять, чтобы предоставить населению этих территорий возможность осуществить свое право на самоопределение, свободу и независимость», международная Организация ясно показала, что она придает большое значение уважению основных прав человека, особенно тех прав, которые касаются свободы.

105. Колониальным народам должна быть предоставлена возможность выбора формы администрации или правления в соответствии с их основными политическими и социальными чаяниями. Организация Объединенных Наций может помочь им в достижении этой цели, только проведя объективный анализ положения, существующего в каждой территории. Отказ некоторых колониальных держав сотрудничать со Специальным комитетом не оставляет нашей Организации другой альтернативы, кроме направления выездных миссий в территории, которые еще не получили независимости, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла иметь представление о положении в этих территориях и руководствоваться этим в своих решениях, которые она может принять для того, чтобы оказать помощь населению этих территорий в достижении ими независимости.

[4] См. *Decolonization: a publication of the United Nations Department of Political Affairs, Trusteeship and Decolonization,* vol. II, No. 6 (December 1975), table VII.

106. Аргументы, выдвигаемые колониальными державами для оправдания проволочек или отказа в деле предоставления политической свободы народам малых территорий, совершенно ясно показывают их преднамеренные попытки неправильно толковать или обходить соответствующие положения Устава и резолюции 1514 (XV), которые считают дело освобождения народов совершенно безусловным. Тревожное положение, существующее в этих территориях, доказывает, что колониальные державы не выполнили возложенной на них миссии обеспечить политический, экономический и социальный прогресс этих территорий, как рекомендует Устав.

107. Эти народы по-прежнему верят в освободительную миссию Организации Объединенных Наций, одной из главных задач которой является освобождение их от кошмара нужды путем создания в их экономике такой структуры, которая способна увеличить производство их ресурсов и придать им новую ценность. Проблемы малых территорий, безусловно, являются сложными и специфическими, но разве не Организация Объединенных Наций должна находить решения этих проблем, соответствующие обстоятельствам, не идя вопреки в то же самое время целям и принципам Устава в вопросах деколонизации?

108. Каждый год Организация Объединенных Наций возобновляет свои усилия для создания нового международного порядка, и, как об этом ясно говорится в Политической декларации пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившей в Коломбо с 16 по 19 августа 1976 года, «в Африке... подвергается серьезному испытанию успех международных усилий, направленных на установление нового порядка, основанного на уважении достоинства человека и на повышении его благосостояния во всем мире» [*см. A/31/197, приложение I, пункт 20*].

109. Хотя процесс деколонизации находится на стадии завершения на этом континенте, южная часть Африки является очагом самой злокачественной опухоли колониализма и различных его проявлений.

110. Положение в Южной Родезии и Намибии продолжает вызывать озабоченность международного сообщества, поскольку оно по-прежнему представляет собой прямую и постоянную угрозу международному миру и безопасности.

111. Будучи колониальной территорией, где черное население подвергается произволу и эксплуатации, Южная Родезия, безусловно, является единственной колониальной страной, в которой после окончания второй мировой войны были намеренно созданы условия для установления там господства белого меньшинства. Недавно международному сообществу стало известно о существовании англо-американского плана урегулирования родезийского кризиса. С 28 октября 1976 года в Женеве проходит Конференция, целью которой является раз и навсегда положить

Digitized by UNOG Library

конец колониальному режиму в Зимбабве. Хотя мы можем только приветствовать любую мирную инициативу, мы, тем не менее, должны напомнить о том, что мир может быть прочным только в том случае, когда он справедлив.

112. Англо-американский план, содержание которого еще не раскрыто его авторами и на который любит ссылаться делегация белых расистов Солсбери, может урегулировать родезийский кризис только в той степени, в какой его основой являются главные устремления народа Зимбабве и его неотъемлемое право на самоопределение и независимость, что обязательно подразумевает безусловный переход власти от расистского меньшинства к черному большинству через освободительные движения, которые являются его подлинными представителями.

113. Усиление националистами вооруженной освободительной борьбы в Зимбабве вынудило мятежный режим Яна Смита сесть за стол переговоров в Женеве в надежде на то, что будут сняты экономические санкции, которые Организация Объединенных Наций наложила на Южную Родезию, и на то, что он таким образом получит необходимое время и средства для увековечения своего господства и власти в этой стране.

114. Действительно, не заявил ли Ян Смит публично 24 сентября 1976 года в связи с независимостью Зимбабве: «Однако, к нашему большому сожалению,— и я хочу подчеркнуть это — мы не смогли добиться того, чтобы наши взгляды победили»?

115. Жестокость репрессивных актов в Зимбабве, трусливая вооруженная агрессия мятежного режима против Мозамбика, тесные военные связи между сторонниками апартеида и незаконным белым режимом Солсбери показывают характер и цели дискуссий, проходящих в Женеве.

116. Ян Смит никогда не скрывал своего намерения укрепить белое господство в Южной Родезии под предлогом сохранения христианской цивилизации, как будто христианство можно считать религией только белых народов.

117. Маневры, направленные на то, чтобы не допустить получения независимости народом Зимбабве, были раскрыты самим Яном Смитом, когда в ходе своего заявления, о котором я говорил ранее, он сказал:

> «Д-р Киссинджер заверил меня, что у нас общая цель, а именно — сохранить Родезию в рамках свободного мира и спасти ее от коммунистического влияния».

118. Цель тех стран, которые отстаивают мир и справедливость, заключается в том, чтобы сделать все возможное для оказания помощи народу Зимбабве, находящемуся в состоянии войны, с тем чтобы «вернуть себе страну своих предков и определить свое собственное будущее». Это слова из заявления полковника Чарльза Сиссоко, министра иностранных дел Республики Мали, с которым он выступил на Генеральной Ассамблее 8 октября 1976 года [*см. 24-е заседание, пункт 60*].

119. Положение в Намибии является еще одной прямой и постоянной угрозой международному миру и безопасности, поскольку оно чревато возможностью расового конфликта в результате безответственного подхода со стороны расистского незаконного режима Претории, чье присутствие в территории является одним из самых серьезных вызовов, брошенных нашей Организации.

120. Доклады Специального комитета по деколонизации, Комитета против апартеида и Совета Организации Объединенных Наций по Намибии дают достаточно сведений о все более репрессивной политике, практикуемой Преторией в отношении черного населения Намибии, хотя эта территория фактически находится под опекой Организации Объединенных Наций.

121. Бантустанизация страны является не только оскорблением, нанесенным намибийскому народу, и попыткой увековечить злостную систему апартеида, но также отражением заветной мечты фашистского режима Претории окружить себя государствами-спутниками, для того чтобы удовлетворять свою жажду экспансии и эксплуатации. Намибия также представляет собой базу для возможной агрессии банд расистов против Народной Республики Анголы. Эта международная территория, которая была незаконно оккупирована режимом Форстера и сильно укреплена в военном отношении, превращена международным империализмом в плацдарм для удовлетворения своих желаний, связанных с колониальными завоеваниями в Африке.

122. Несомненно, по этой причине некоторые государства — члены Организации Объединенных Наций, особенно те, которые имеют самое непосредственное отношение к поддержанию международного мира и безопасности, продолжают бросать вызов резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по Намибии, поощряя международный капитализм эксплуатировать ресурсы этой страны.

123. Произвольная эксплуатация ресурсов Намибии иностранными кругами, отказ только черному населению в праве иметь профсоюзы в этой стране, нищенский заработок, который оно получает, бесчеловечные условия труда в шахтах, которые часто становятся могилами для африканцев,— все это указывает на подлинную сущность крупных капиталовложений в Намибии.

124. Намибийский народ достигнет процветания только тогда, когда он осуществит самоопределение в соответствии с положениями резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

125. Конституционные консультации, рассчитанные на обман, были недавно состряпаны «великими умами» реакционной дипломатии незаконного расистского режима Претории, что именно и нарушает эти положения резолюции. Это лишь еще больше свидетельствует о намерении

Digitized by UNOG Library

Фервурда и его союзников по-прежнему бросать вызов нашей Организации и сохранять свой контроль над намибийцами.

126. Единственный путь для осуществления деколонизации в Намибии уже был определен Организацией африканского единства [*ОАЕ*] и пятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, а также самой Организацией Объединенных Наций. Этот путь обязательно связан с признанием права народа Намибии на самоопределение и независимость, с уважением ее территориальной целостности, освобождением политических заключенных, выступавших против присутствия Южной Африки в их стране, с уходом администрации и всех войск южноафриканских расистов из Намибии, с проведением свободных выборов под эгидой Организации Объединенных Наций, с признанием Народной организации Юго-Западной Африки [*СВАПО*] единственным представителем намибийского народа.

127. СВАПО приобретает свои полномочия по мандату, полученному ею от самого намибийского народа, подлинным представителем которого она является. В сущности, сообщение агентства Франс Пресс раскрыло, что 29 ноября 1976 года исполнительный комитет последней намибийской политической партии — Организации африканского народа Намибии, которая раньше выступала против СВАПО, единодушно решил присоединиться к СВАПО, поскольку, как говорилось в опубликованном коммюнике, «...мы убеждены, что только СВАПО как ведущее национально-освободительное движение народа может объединить массы в Намибии».

128. Организация Объединенных Наций должна быть удовлетворена объективностью такого подхода, который подтверждает правильность ее суждений и с каждым днем все больше вовлекает ее в упорную борьбу, которая ведется против колониального господства. Наша Организация должна в конце этих прений принять меры, дающие возможность Специальному комитету завершить свои ежегодные исследования о развитии положения в колониальных территориях путем направления туда выездных миссий. Она также должна поощрять Комитет расширять масштабы своего сотрудничества с неправительственными организациями и утвердить резолюцию № 2, принятую пятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, о создании фонда для оказания поддержки и солидарности движению за освобождение южной части Африки [*см. A/31/197, приложение IV*].

129. Борьба народов, находящихся под колониальным господством, за самоопределение и независимость получает свой законный статус из положений Устава. Безоговорочная поддержка, оказанная некоторыми государствами-членами колониальным державам для увековечения колонизации, и злоупотребление правом вето в Совете Безопасности против любой резолюции, направленной на скорейшее обеспечение прав народов, находящихся под иностранным господством, могут лишь привести к продолжению страданий колониальных народов, но не окажут никакого воздействия на конечный результат борьбы этих народов, поскольку, как заявил министр иностранных дел Мали 8 октября 1976 года на этой Ассамблее,

> «Никакая тактика промедления, как бы ловко она ни применялась, и никакая военная сила не могут помешать африканским народам добиться своей конечной цели — полного освобождения от последних оплотов колониализма и расизма в Африке. Последние остатки колониализма будут окончательно ликвидированы в Азии и Латинской Америке народами этих континентов» [*24-е заседание, пункт 64*].

130. Это — правда, которая никогда не была опровергнута историей. Пусть поймут это колониальные державы и их союзники и пусть они сотрудничают с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы энергичные и твердые решения могли быть приняты на этой сессии для того, чтобы избавить мир от зол колониализма и апартеида.

131. Г-н БУЛЛУТ (Кения) (*говорит по-английски*): Шестнадцать лет назад данная Организация решила неустанно работать, с тем чтобы покончить с колониализмом, приняв резолюцию 1514 (XV), в которой, помимо прочего, говорилось о праве независимых народов на свободу, самоопределение, национальную независимость и территориальную целостность.

132. Несмотря на некоторый прогресс, достигнутый после принятия этой Декларации, более 12 миллионов человек все еще находятся под колониальным управлением, в большинстве своем в южной части Африки. Это весьма прискорбное явление, принимая во внимание то, что некоторые из держав, управляющих этими народами и территориями, претендуют на то, чтобы быть поборниками прав человека.

133. Мы с большим разочарованием отмечаем те оправдания, которые приводятся управляющими державами в связи с их отказом осуществить полностью Декларацию 1960 года о предоставлении независимости колониальным народам и зависимым территориям. По мнению моей делегации, эти оправдания являются не чем иным, как тактикой проволочек, направленной на то, чтобы продлить статус-кво.

134. В Намибии отъявленные расисты продолжают оккупировать эту территорию, вопиющим образом нарушая Устав Организации Объединенных Наций, международное право, консультативное мнение Международного Суда и многочисленные резолюции и решения данной Организации. Мы категорически отвергаем упорное игнорирование Южной Африкой данной Организации и, в частности, мы рассматриваем это как постоянную провокацию и оскорбление международного сообщества. Мы считаем, что письмо, датированное 27 января 1976 года, содержащееся в до-

Digitized by UNOG Library

кументе S/11948[5], на имя Генерального секретаря, которое было направлено расистским режимом Претории, является подтверждением, помимо прочего, того, что Южная Африка не признает за Организацией Объединенных Наций никакого права осуществлять наблюдение за положением в Намибии и что консультативное мнение Международного Суда от 21 июня 1971 года[6] было консультативным лишь постольку, поскольку подтверждало упорное игнорирование принципов и целей данной Организации, с тем чтобы можно было продолжать оккупацию Намибии этим режимом. Мы считаем, что Южная Африка обязана безоговорочно уйти из Намибии и должна сделать это немедленно.

135. Колонизаторов и расистов справедливо сравнивают с дикими животными, которые к настоящему времени уже вымерли. В определенное время у этих животных наступал зенит жизни перед тем, как они исчезали. В этот период максимального развития их когти и зубы становились неимоверно острыми и причиняли много вреда другим животным. Но со временем у тех, кто раньше становился их добычей, развились потенциальные возможности и сила настолько, что их сопротивляемость и способность к защите сделали невозможным существование этих хищников. Им уже не могли помочь ни острые зубы, ни когти. Они не сумели приспособиться к новым условиям и поэтому исчезли. Точно так же переживают свой зенит колонизаторы и расисты. Они держат народ в рабстве, продают его как товар, нещадно эксплуатируют его труд и материальные ресурсы. Декларация 1960 года явилась кульминационным моментом активного сопротивления колониальных народов колониализму. Она явилась последним предупреждением о том, что у колонизаторов нет иной альтернативы, кроме ухода из этих колоний. Некоторые из них решили продолжать борьбу, используя новую тактику или выдвигая то те, то другие предлоги, с тем чтобы затянуть осуществление этой Декларации. Теперь ясно, что южноафриканское правительство, продолжающее удерживать в своих руках Намибию, принадлежит к числу отъявленных расистов и колонизаторов.

136. Хорошо известно, что Южная Африка поспешно осуществляет пресловутый план Одендаля, провозглашенный в 1964 году. Этот пресловутый план предусматривает бантустанизацию Намибии и полностью повторяет по своему духу и букве известные южноафриканские образцы. Народ Намибии под руководством СВАПО мужественно борется против этой жестокой политики и незаконной оккупации их страны Южной Африкой. Общеизвестно также, что оккупация Намибии Южной Африкой прежде всего носит стратегический, политический и экономический характер. Намибия нужна Южной Африке как буферная зона в ее стремлении продолжать проводить свою политику апартеида в Республике и осуществлять военные нападения на независимые африканские страны, как это было в случае с Анголой и Замбией, а также продолжать в экономическом плане эксплуатировать ее рабочую силу и огромные природные ресурсы. Стратегические и политические факторы становятся все более очевидными с введением южноафриканским расистским правительством закона, позволяющего его фашистским войскам вторгаться в независимую Африку к югу от Сахары. Спрашивается, какие интересы преследует Южная Африка в независимой Африке, кроме того, что она осуществляет террор, приносит разрушения и сеет беспорядки, с тем чтобы помешать освобождению угнетенных народов южной части Африки?

137. Мое правительство поддерживает народ Намибии как в моральном, так и в материальном отношении. Мы будем продолжать выполнять это обязательство в той степени, в какой нам позволят делать это наши национальные ресурсы.

138. Мы осуждаем Южную Африку за жестокое угнетение народа Намибии, за постоянное нарушение ею прав человека, а также за попытки уничтожить его солидарность, единство и нарушить территориальную целостность с помощью бантустанизации. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы обратиться с просьбой ко всем специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций и другим организациям системы Организации Объединенных Наций признать представительство народа Намибии на их конференциях и совещаниях и защищать права и интересы народа Намибии, когда представится такая возможность. Далее мы полагаем, что эти организации будут продолжать оказывать в рамках своей сферы компетенции возможную помощь народу Намибии и их освободительному движению — СВАПО.

139. Делегация моей страны считает, что международное сообщество должно без каких-либо оговорок направить свои согласованные усилия на то, чтобы положить конец оккупации Намибии Южной Африкой.

140. Южноафриканские фашисты, столкнувшись с решительной борьбой народа Намибии за свое освобождение, а также с изоляцией международного сообщества, провели в 1975 году фальшивую конференцию, цель которой состояла якобы в том, чтобы определить будущее этой территории. Как считает моя делегация, эта конференция была недействительной, поскольку в ней не участвовал подлинный представитель намибийского народа — СВАПО. Она была незаконной, поскольку она преследовала цель разделить народ Намибии и тем самым увековечить господство Южной Африки. Мое правительство не признает этой конференции, и мы призываем государства — члены этой Организации не признавать

[5] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год, Дополнение за январь, февраль и март 1976 года.*

[6] *Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1971,* p. 16.

Digitized by UNOG Library

каким бы то ни было образом эту фальшивую Виндхукскую конференцию.

141. Что касается британской колонии Зимбабве, то, не предопределяя исхода Женевской конференции, моя делегация хотела бы вновь заявить о позиции нашего правительства относительно того, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, будучи управляющей державой, несет ответственность за то, чтобы эта Конференция завершила свою работу принятием четкой программы и установлением сроков незамедлительной передачи власти меньшинством мятежников Смита большинству африканского народа. На меньшее моя делегация не согласится.

142. Наконец, мы хотели бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить наше полное разочарование отношением некоторых членов этой Организации к вопросам деколонизации. Некоторые члены Организации намеренно мешали процессу деколонизации, проводя военные операции против создаваемых новых государств с намерением произвольно присоединить их к своим странам, будь то из экономических соображений, из соображений расширения территории, или из тех и других. Мы наблюдали это в Западной Сахаре и Восточном Тиморе, и мы внимательно следим за событиями в Белизе, на Фолклендских островах и, в частности, в Джибути. Такие действия полностью противоречат духу Устава, принятой в 1960 году Декларации о деколонизации, международному праву и соответствующим резолюциям и решениям этой Организации. Мы по-прежнему будем поддерживать все те народы, которые стали жертвами этих неоправданных действий, в их законной борьбе за самоопределение, свободу, национальную независимость и территориальную целостность. Мы считаем, что сила не может заменить самоопределение, и мы сожалеем о том, что некоторые государства, сами пережившие тяготы колонизации, ставят других в аналогичное положение. Мы не можем понять, как можно говорить, что подвергшийся нападению и оккупации народ осуществляет свое право на самоопределение.

143. В заключение моя делегация хотела бы выразить признательность Специальному комитету, Совету Организации Объединенных Наций по Намибии и Генеральному секретарю за их постоянные усилия в деле осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Мы хотели бы заверить их в нашей постоянной поддержке до тех пор, пока колониализм не будет полностью ликвидирован.

144. Г-н КАМАРА (Гвинея) (*говорит по-французски*): Генеральная Ассамблея в этом году рассмотрела доклад Специального комитета об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в момент, когда она не без законной гордости отмечает шестнадцатую годовщину принятия этой Декларации 14 декабря 1960 года. Таким образом, мы можем сказать, что это событие является вдвойне важным.

145. Прежде чем говорить о какой-либо оценке доклада Специального комитета, я хотел бы от имени делегации Государственной партии Гвинеи поздравить членов этого Комитета, особенно его Председателя, нашего брата, представителя Объединенной Республики Танзании г-на Салима Ахмеда Салима, чья приверженность делу, опыт и преданность способствовали тому, что этот орган с честью выполнил ту трудную, но вдохновенную задачу, которая была поручена ему Генеральной Ассамблеей.

146. Послевоенный период вообще и последние 16 лет в частности, несомненно, характерны ускоренными темпами изменений в отношениях и структурах, которые не отвечали требованиям времени. Одной из основных черт этого периода является распад колониальных империй. В течение этих лет большое число бывших колониальных стран стали независимыми и суверенными государствами — членами Организации Объединенных Наций.

147. Отмечая значительный успех, достигнутый Организацией Объединенных Наций в процессе деколонизации, мы только считаем своим долгом воздать должное бесчисленным борцам, отдавшим жизнь за свободу своего народа. История антиколониальной борьбы показала, если такие доказательства нужны, что именно эта мужественная борьба народов, направляемая их национально-освободительными движениями, и является главным фактором в падении колониальной системы.

148. События, недавно имевшие место в области деколонизации, и в частности события, имевшие место в Африке с 1974 года, несомненно, войдут в историю деколонизации как особо важные вехи.

149. После победы, одержанной освободительными движениями территорий под португальским управлением, приведшей к торжеству демократических сил в Португалии, эта последняя колониальная империя распалась. В Африке установилось новое политическое равновесие сил.

150. Прием в этом году в Организацию Объединенных Наций Народной Республики Анголы является важной вехой в истории борьбы африканских народов за освобождение от колониального ярма; прием этого братского государства, несмотря на сдержанность тех, кто отказывался признавать приговор истории, восстанавливает один из кардинальных принципов этой Организации — принцип универсальности.

151. В этой связи я хотел бы здесь выразить надежду на то, что, когда Совет Безопасности будет в следующий раз рассматривать заявление о приеме в Организацию Объединенных Наций Социалистической Республики Вьетнам, он наконец сделает так, чтобы этот принцип универсальности восторжествовал и героический народ мог занять свое законное место среди нас.

Digitized by UNOG Library

152. В то время как мы справедливо воздаем должное всем результатам, достигнутым в области деколонизации, мы не забываем о том, что остается сделать еще очень много и что те силы, которые в течение 31 года препятствовали этой эволюции, продолжают действовать. Мы не забываем тех жертв и того упорства, которые лежат в основе наших достижений, потому что, когда мы оглядываемся на историю Организации Объединенных Наций и на 16 лет, прошедшие со времени принятия Декларации о деколонизации, в частности, нам кажется, что все пользуются одинаковыми заслугами в историческом процессе деколонизации. Хотя мы и гордимся тем, что Генеральная Ассамблея в 1960 году приняла Декларацию в резолюции 1514 (XV) без единого голоса против, мы должны помнить о том, что тогда было 9 воздержавшихся и что в этом зале все еще раздаются голоса против той борьбы, которая ведется с целью ликвидации последних остатков колониализма. Эти факторы и отсутствие политической решимости являются главной причиной того, что продолжает существовать позорный колониализм.

153. Критическое положение, господствующее в южной части Африки, является результатом такого отсутствия решимости у некоторых государств (и отнюдь не у малых государств), которые не проводят подлинной деколонизации и которые хотели бы сохранить эту часть нашего континента под эффективным контролем международного империализма и утвердить его в качестве военной силы, направленной против независимой Африки.

154. Продолжение незаконной оккупации Намибии Южной Африкой, пренебрегающей всеми решениями Организации Объединенных Наций, в которых выражается всеобщее осуждение ее отвратительной политики апартеида и ее практики бантустанизации, является недопустимым. Южная Африка ясно доказала, что она отнюдь не желает никаких изменений на пути к независимости Намибии, которую она стремится превратить в стратегическую базу, откуда она может угрожать независимым государствам Африки. Она ускоряет приобретение современных видов вооружений, а ее вызывающее тревогу приобретение ядерного потенциала подчеркивает растущую опасность, которую этот расистский режим представляет для Африки и для мира во всем мире.

155. Используя силу и помощь, которую он получает, незаконный расистский режим Яна Смита также занимает все более агрессивную позицию в отношении соседних независимых государств. Этот режим прибегает к самым безжалостным и варварским методам обращения с народом Зимбабве, который он угнетает и держит в состоянии подчинения. Как и следовало ожидать, усиленные атаки освободительных движений этой территории заставили Яна Смита ухватиться за веточку, протянутую ему Соединенными Штатами и Соединенным Королевством.

156. Хотя мятежный режим Яна Смита, очевидно, считает, что на переговорах в Женеве он может в качестве «победителя» навязать свои условия предоставления независимости Зимбабве, мы надеемся, что глубокие чаяния народа Зимбабве, представленного освободительными движениями, возобладают на этой Конференции и что ничто не сможет поставить под угрозу неотъемлемое право этого народа на свободу и независимость — право, которое ни при каких условиях не подлежит осуждению, право, достижение которого нельзя никак обусловливать. На этой Конференции рассматриваются такие жизненно важные вопросы, что все стороны, и особенно те, которые группируются вокруг Соединенного Королевства, должны предпринять решительные усилия, чтобы не допустить ее провала. Провал этой последней попытки урегулировать родезийский кризис мирным путем явится ярким подтверждением необходимости продолжать вооруженную борьбу, от которой, безусловно, зависит победа африканских народов.

157. Расистские режимы юга Африки могут успешно противостоять давлению международного сообщества, обязательным санкциям, резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности только потому, что им помогают определенные круги промышленно развитых стран, преследующие экономические, стратегические и другие империалистические интересы. Те же самые круги предлагают Африке мирные переговоры в качестве мер для достижения решений; они выступают против «насилия» как метода освобождения от колониализма и расизма, которые являются худшими формами насилия над африканским населением, поддерживаются на деле и осуждаются на словах теми самыми державами, которые отказывают в конкретной поддержке и помощи народам Африки в их действиях в целях ликвидации апартеида и колониализма на их земле.

158. Мы считаем, что в интересах международного сообщества оказать помощь освободительной борьбе народов Намибии, Зимбабве и Азании. Если такая помощь не будет оказана, то кризис в южной части Африки может привести к непредвиденным вредным последствиям для международного мира и безопасности.

159. Вопрос о так называемых малых территориях приобрел особое значение в этом году в связи со все возрастающим давлением со стороны народов этих территорий, стремящихся к ликвидации колониализма. Стало вполне очевидным, что малая территория совсем не обязательно несет с собой малую проблему. В нашем современном взаимозависимом мире, где мир неделим и может быть основан только на свободе и сотрудничестве между всеми народами и всеми государствами, являющимися равными субъектами в международных отношениях, нельзя игнорировать никакую проблему под предлогом того, что она не имеет большого значения. Отказ предоставить какой-нибудь территории, даже самой малой, ее

Digitized by UNOG Library

законные права может привести к международному кризису.

160. Мы надеемся, что все антиколониальные силы преодолеют все разногласия в отношении деколонизации какой-либо территории, с тем чтобы можно было ликвидировать все препятствия на пути этого процесса и чтобы народы данных территорий могли свободно осуществлять свое право на самоопределение и независимость. Такая решимость с нашей стороны, несомненно, позволит Белизу, Брунею, Восточному Тимору и Джибути избавиться от колониального господства и присоединиться к семье наций, представленных здесь.

161. Касаясь Коморского острова Майотта, мы призываем Францию проявить чувство ответственности в процессе деколонизации и на основе искренней дружбы, которую мы намерены поддерживать с Францией, мы просим ее уважать территориальную целостность Республики Коморские Острова и вернуть этой стране остров Майотта, естественную неотъемлемую составную часть архипелага.

162. Национальный революционный совет Гвинеи на своей последней сессии принял резолюцию, подтверждающую неуклонную поддержку Государственной партии Гвинеи национально-освободительной борьбы африканских народов Зимбабве, Намибии и Азании, борьбы арабского народа Палестины и всех других народов, которые все еще находятся под гнетом международного империализма, а также колониализма, неоколониализма, апартеида, расизма и сионизма.

163. Я бы не выполнил своего долга, если бы я закончил выступление, не отдав дань уважения некоторым великим героям национально-освободительного движения, которые пожертвовали своей жизнью, чтобы добиться осуществления целей Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV), шестнадцатую годовщину которой мы отмечали несколько дней назад. От имени народа Гвинеи и его Государственной партии я хочу провозгласить с этой трибуны Генеральной Ассамблеи имена этих героев: Патрис Лумумба, Кваме Нкрума, Гамаль Абдель Насер, Эдуардо Мондлане, Альберт Лутхули, Амилкар Кабрал, Герберт Читепо и многих других храбрых великих сынов Африки, которые отдали свою жизнь за освобождение африканского континента. Их бессмертные имена останутся навсегда в истории постоянной борьбы народов против сил зла во имя победы разума над произволом, во имя торжества справедливости.

164. Г-н РАБЕТАФИКА (Мадагаскар) (*говорит по-французски*): Мы не собираемся вновь определять дух Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV), поскольку она в основном является воспроизведением и расширением положений Устава, провозглашающих веру государств-членов в «основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций». Мы также не намерены останавливаться на основном демократическом принципе, уже вполне утвержденном — а именно на принципе равенства политических прав всех народов. Это тот самый принцип, который мы стремились воплотить в Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV), в конкретные меры, которые путем самоопределения могут обеспечить свободное и независимое будущее для колониальных народов, стремящихся стать суверенными государствами.

165. Нынешние прения являются результатом разногласий по вопросу о продвижении некоторых из этих народов по пути к полному самоопределению и независимости, а также результатом того, что мы еще не достигли окончательного подтверждения полного осуществления фундаментальных принципов, изложенных как в Декларации, так и в Уставе.

166. Определенные силы, которые можно легко распознать хотя бы по их упорству и их реакционным рефлексам, судорожно цепляются за то, что международное сообщество уже осудило и отвергло, приняв Декларацию, содержащуюся в резолюции 1514 (XV), где мы провозгласили необходимость безоговорочной и окончательной ликвидации колониализма во всех его формах и проявлениях.

167. Это — необходимость, которую Генеральная Ассамблея стремится осуществить путем ведения борьбы против колониализма в более широком контексте защиты основных прав человека и содействия международному миру, безопасности и сотрудничеству. В частности, в преамбуле Декларации подчеркивается решающая роль, которую могут играть народы, все еще находящиеся в зависимости, в деле осуществления этих целей, и особенно в ней подчеркивается ответственность управляющих держав в деле содействия достижению этих целей, их ответственность за то, чтобы их действия и их политика соответствовали законным стремлениям этих народов предотвратить кризисы или серьезные конфликты, которые могут представлять собой угрозу международному миру и безопасности.

168. Принципы, изложенные в Декларации, также слишком хорошо известны, и мне нет необходимости подробно на них останавливаться. Самые важные из них — это право всех народов свободно определять свой политический статус и свое экономическое, социальное и культурное будущее; своевременное предоставление независимости и передача власти «без каких бы то ни было условий или оговорок.., независимо от расы, религии или цвета кожи»; переход к статусу подлинной независимости без какого-либо вооруженного нажима или сопротивления; уважение национального единства и территориальной целостности соответствующих стран и народов.

169. Эти различные принципы составляют единое целое, направленное на достижение точно определенной цели, что должно дать возможность всем

Digitized by UNOG Library

колониальным странам и народам пользоваться полной свободой и независимостью. Эти принципы лежат в основе политического законодательства и прав, которые являются неотъемлемыми и абсолютными по своей природе, а потому не могут быть ни уменьшены, ни истолкованы в ограничительном смысле, и тем более оспариваемы.

170. Однако от принципов до практики далеко.

171. В быстро изменяющемся мире, в котором соперничество имеет место во всех регионах и во всех областях, желание колониальных народов добиться независимости неоднократно подчинялось требованиям и законам, которые обусловливали конфронтацию между крупными державами. Защита зон влияния или определенных стратегических позиций, стремление сохранить привилегии, стремление сохранить и увековечить политическую обстановку, которая обеспечивала бы полную свободу для эксплуатации и господства,— все это причины, которые в глазах некоторых людей оправдывали сохранение статус-кво, при котором попытки узурпировать власть в интересах отдельных лиц осуществляются во имя влиятельных экономических иностранных кругов или империализма, или даже международного расизма. В других случаях право народов на независимость также отрицалось во имя сомнительной необходимости восстановления национального единства в некоторых странах или просто по причине неприкрытого стремления осуществить аннексию.

172. В одних случаях они отказывались, несмотря на вполне определенные требования Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, ор анизовать референдум по вопросу о самоопределении и вместо этого предоставляли право решить вопрос о будущем целого народа ассамблее выдающихся личностей. В других — будущее народа определялось так называемым народным собранием, учрежденным в условиях иностранного военного оккупационного режима, который препятствовал националистическим силам свободно участвовать в выборах. И, наконец, когда подавляющее большинство населения высказывалось за независимость, колониальная держава пересматривала свои обязательства, истолковывала sui generis результаты голосования и извлекала пользу из этого, для того чтобы разрушить территориальное единство и целостность страны в вопиющее нарушение Устава и пункта 6 Декларации.

173. Однако ничто не идет в сравнение с расистскими режимами меньшинства Претории и Солсбери с их слепой решимостью противодействовать освобождению африканского большинства. Революционные силы народа Азании были жестоко подавлены полицейским аппаратом, оснащенным орудиями пыток; вооруженные силы интервентов общей численностью в 50 000 человек, имеющие самое совершенное оружие, направлены и размещены в Намибии; незаконный режим Солсбери продолжает свободно совершать вооруженные нападения, чтобы силой оружия подавить национально-освободительное движение. Все эти факты разоблачают отношение этих режимов к принципам, изложенным в резолюции 1514 (XV), и их стремление с помощью силы отказывать в праве африканскому большинству взять свою судьбу в свои руки.

174. Тот факт, что Ян Смит отправился в Женеву на Конференцию, не должен сразу же вызывать у нас чувство радости и торжества и давать нам повод считать, что проблемы деколонизации в Зимбабве тем самым решены. Ход этой Конференции указывает на то, что интеллектуальных оговорок белого меньшинства отнюдь не стало меньше и что оно подходит к этим переговорам с совершенно определенным намерением ограничить суверенитет будущего правления большинства, выставив определенные условия в отношении независимости Зимбабве, и, конечно, с целью обеспечить свое собственное будущее даже в ущерб этому большинству, чтобы впоследствии легализовать и увековечить новую неоколониальную и империалистическую структуру. Когда Ян Смит говорит о том, чтобы передать правление Зимбабве в руки «ответственного большинства», что не равнозначно простому большинству; когда он говорит о создании государственного совета, председателем которого будет он и который должен утвердить состав правительства и разработать конституцию; когда он требует, чтобы министры мятежного белого расистского меньшинства сохранили основные министерские посты — министров обороны и юстиции в так называемом «переходном правительстве», разве можем мы быть уверены в том, что он на самом деле отказался от идеи правления меньшинства, и разве можем мы быть уверены в том, что он искренне намерен отказаться от привилегий, которые имеет сейчас это меньшинство?

175. Что касается нас, то мы всегда поддерживали позицию глав так называемых авангардных государств и позицию национальных движений, отвергающих толкование Яном Смитом англо-американского плана, поскольку оно направлено на то, чтобы предвосхитить решения, которые независимый народ Зимбабве должен принять сам в условиях полного суверенитета. Мы убеждены в том, что именно Соединенное Королевство как управляющая держава должно более решительно поддерживать националистические силы Зимбабве в течение этого традиционного периода, с тем чтобы помочь Зимбабве в деле скорейшего получения независимости. Поступая таким образом, Соединенное Королевство должно вновь выполнить свое обязательство, которое никогда с него не снималось, но которое не всегда им полностью выполнялось в силу определенной логики, в значительной мере измененной развитием идей и обстоятельств.

176. Что касается Намибии, то наша делегация уже имела возможность изложить свое мнение как в Совете Безопасности, так и в Четвертом комитете. Мы по-прежнему осуждаем отказ Южной Африки сотрудничать с Организацией Объе-

Digitized by UNOG Library

диненных Наций, чтобы найти такое решение этих проблем, которое удовлетворяло бы как народ Намибии, так и все международное сообщество. Мы не можем ни принять, ни одобрить идею расчленения международной территории Намибия путем переговоров между племенами в Турнхалле, которые, по мнению президента СВАПО г-на Нуйома,

> «являются лишь дымовой завесой для того, чтобы замаскировать подлинные намерения Южной Африки, а именно преобразовать Намибию в конфедерацию племенных мини-государств, контролируемых и управляемых расистским режимом, с тем чтобы сохранить Намибию в качестве буферного государства против независимой Африки».

177. Мы не можем согласиться ни на какие переговоры по Намибии до тех пор, пока Южная Африка не согласится с условиями, поставленными СВАПО, а именно: любые переговоры между СВАПО и незаконным оккупационным режимом должны касаться только урегулирования условий передачи власти намибийскому народу под руководством СВАПО; эти переговоры должны проходить под эгидой Организации Объединенных Наций; безусловное освобождение всех политических заключенных или задержанных должно иметь место до того, как будут обсуждены какие-либо другие вопросы; вооруженные силы Южной Африки должны быть выведены из Намибии.

178. Эти условия никоим образом не были выполнены, когда 19 октября Франция, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты наложили вето на проект резолюции, в котором предлагалось ввести обязательное эмбарго на поставки оружия и экономические санкции против Южной Африки [7]. С этого времени переговоры, которые, очевидно, должны были иметь место в это время и которые, согласно этим делегациям, сделали преждевременным принятие новых мер, перестали быть теми переговорами, которые мы могли бы считать серьезными.

179. Более того, фактом является то, что спустя несколько недель никто ничего не говорил об этих «переговорах», на которые ссылались в это время три западные державы. Это означает, что применение тройного вето привело к замедлению действий нашей Организации, что могло идти только на пользу Южной Африке в реализации ее планов.

180. Эта проблема Намибии, как мы ее видим, иллюстрирует трагедию нашей Организации: ее бессилие, вследствие различия интересов в отношении обеспечения полного осуществления принципов, которые, казалось бы, должны быть приняты всеми; ее бессилие также найти решения в отношении конфликтов, когда некоторые могут выйти из-под ее юрисдикции, с тем чтобы сделать предметом так называемых переговоров то, что не может быть предметом переговоров, или преследовать цели, которые нелегко примирить с освобождением и независимостью народов.

181. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна вновь подтвердить свой авторитет, она должна настоять на скрупулезном выполнении своих резолюций и не допустить, чтобы ее отодвинули на второй план или отвели ей второстепенную роль, что было бы несовместимо с ее задачами, которые заключаются в том, чтобы служить главным центром переговоров и урегулирования международных проблем. Она ни в коем случае не должна соглашаться с тем, чтобы принципы Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV), могли быть искажены в их применении или уведены в сторону от их подлинных целей.

182. Верность нашим основным принципам и признание законной борьбы колониальных стран и народов призывают нашу Организацию более решительно участвовать в процессе, начатом в международном плане,— в процессе ликвидации колониализма. Мы считаем, что предстоящая международная конференция в поддержку народов Зимбабве и Намибии, о которой говорится в проекте резолюции A/31/L.31, должна послужить рамками для мобилизации эффективной и все более существенной помощи, которая должна быть предоставлена освободительным движениям, успехи которых в конечном плане могут только способствовать осуществлению целей Устава.

183. Результаты, которые уже были достигнуты, какими бы значительными они ни были, отнюдь не уменьшают нашей общей ответственности в этом отношении, поскольку верно, что требования по созданию нового международного порядка, который должен быть более демократическим и более справедливым, углубили и расширили эту ответственность и обязывают нас быть настойчивыми в выполнении этой задачи до тех пор, пока равенство между всеми людьми и всеми нациями не станет жизненной и необратимой реальностью.

184. Наши прения подходят к концу. В ходе этих прений мы пытались продемонстрировать нашу приверженность Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, которая содержится в резолюции 1514 (XV), показать нашу ответственность всей международной общественности, проанализировать факторы, которые оказали значительное влияние на процесс освобождения народов, а в некоторых случаях предсказать, что процесс ликвидации колониализма вступил в свою последнюю стадию. Что касается нас, то, независимо от ценности этих символов веры, мы будем руководствоваться чаяниями и требованиями тех народов, которые угнетаются и достоинство которых унижается, но которым мы хотели бы сказать: «До тех пор пока справедливость не восторжествует, наша борьба будет продолжаться».

185. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Мы завершили наши прения по пункту 25 повестки дня.

[7] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год*, 1963-е заседание.

Digitized by UNOG Library

186. Генеральная Ассамблея имеет на своем рассмотрении три проекта резолюций, содержащихся в документах A/31/L.29 и Add.1—3, A/31/L.30 и Add.1—3 и A/31/L.31 и Add.1—3. Предоставляю слово тем представителям, которые пожелали выступить с объяснением мотивов голосования по одному или по всем трем проектам резолюций.

187. Г-н КАСТИЛЬО-АРИОЛА (Гватемала) (*говорит по-испански*): Гватемала в течение 16 лет подтверждает основные принципы и цели деколонизации, содержащиеся в резолюции 1514 (XV). Однако делегация Гватемалы на этой сессии Ассамблеи воздержится при голосовании по проекту резолюции A/31/L.29, озаглавленному «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам», поскольку мы не можем согласиться с некоторыми политическими критериями, содержащимися в этом проекте, которые не имеют ничего общего с действительными целями деколонизации. Эти критерии являются политическими критериями, могущими затронуть территориальную целостность государств-членов, что противоречит целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и идет вразрез с поддержанием международного мира и безопасности, а также защитой суверенитета, независимости и территориальной целостности государств-членов.

188. Если будет проведено раздельное голосование, Гватемала будет голосовать против некоторых пунктов проекта резолюции, поскольку они содержат опасные обобщения, не соответствующие нашим особым претензиям в отношении территории Белиз.

189. Г-н ФОРРЕСТЕР (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралийская делегация поддерживает все представленные проекты резолюций. Мы с удовольствием делаем это, потому что мы ценим наше участие в работе Специального комитета. Мы также приветствуем важную работу Комитета в поддержку угнетенных народов Намибии и Зимбабве и разделяем его озабоченность по поводу интересов и права на самоопределение остальных колониальных территорий, в частности малых территорий.

190. Я хотел бы отдать должное должностным лицам Специального комитета, каждый из которых внес свой вклад в работу Комитета в этом году: Председателю послу Салиму (Объединенная Республика Танзания); исполняющему обязанности Председателя послу Абдуле (Тринидад и Тобаго); г-ну Гарвалову (Болгария); г-ну Враалсену (Норвегия), который проявил себя с лучшей стороны в ходе данной сессии в качестве Председателя Четвертого комитета, и Докладчику Специального комитета г-ну Глайелу (Сирия).

191. Австралийская делегация в Специальном комитете принимала активное участие в работе Комитета на протяжении 1976 года. Наша поддержка процесса деколонизации и правления большинства в Намибии и Зимбабве, соответственно, хорошо документирована в докладе Специального комитета. Оговорки, которые мы высказали в отношении решений Комитета, также зафиксированы в докладе Специального комитета.

192. Неоднократно как в Специальном комитете, так и на Генеральной Ассамблее мы излагали позицию австралийского правительства относительно законности вооруженной борьбы в деле достижения освобождения от расистских и колониальных режимов, по-прежнему существующих в Зимбабве и Намибии. Как признано во Всеобщей декларации прав человека, может произойти восстание против тирании и угнетения в качестве последнего средства в таких ситуациях, когда упорно отрицаются права человека. Но обращение к вооруженной борьбе должно быть последним средством. Мы считаем, что международное сообщество по-прежнему обязано всесторонне изучить имеющиеся, по нашему мнению, возможности для мирного решения в Намибии и Зимбабве. Мы убеждены в том, что все заинтересованные стороны должны воспользоваться в данном случае возможностями, предоставляемыми женевскими переговорами в отношении Южной Родезии: мы желаем Председателю Женевской конференции и всем, кто в ней участвует, больших успехов. Мы надеемся, что эти переговоры завершатся выработкой таких мер, которые будут способствовать беспрепятственному переходу к правлению большинства в Зимбабве. В соответствии с нашей поддержкой мирного решения этой проблемы мы отказываем в предоставлении незаконному режиму в Зимбабве и правительству Южной Африки какой-либо помощи и какого-либо рода военного снаряжения.

193. В пункте 10 постановляющей части проекта резолюции A/31/L.29 указывается на присутствие военных баз и сооружений в колониальных территориях. Как мы указывали в Специальном комитете и совсем недавно во время голосования в Четвертом комитете по проекту резолюции о Гуаме, Устав Организации Объединенных Наций признает неотъемлемое право на индивидуальную или коллективную самооборону и то, что существование военных сооружений управляющих держав в их зависимых территориях может быть вполне оправдано в силу обязательств, касающихся поддержания международного мира и безопасности, а также нуждами местной обороны.

194. В пункте 8 постановляющей части проекта резолюции A/31/L.29 говорится также о ядерном и военном сотрудничестве с Южной Африкой. Мы предпочли бы, чтобы проект резолюции сосредоточил конкретное внимание скорее на помощи в разработке возможностей производства ядерного оружия Южной Африкой, а не на осуждении всякого сотрудничества с этой страной в ядерной области. По нашему мнению, нет оснований осуждать торговые операции, имеющие мирные цели и находящиеся под полными международными гарантиями, или создание ядерной промышленности в мирных целях под соответствующими гарантиями. Австралия твердо убеждена в том, что Южная Африка должна стать

Digitized by UNOG Library

участницей Договора о нераспространении ядерного оружия; она озабочена тем, что эта страна не имеет возможностей для производства ядерного оружия. Мы считаем, что для достижения этой цели каждая страна, которая договаривается о поставке в Южную Африку ядерных материалов для мирных целей, несет особую ответственность в обеспечении того, чтобы были установлены строгий контроль и гарантии.

195. Г-н ФЕРГАУ (Федеративная Республика Германии) (*говорит по-французски*): Федеративная Республика Германии постоянно поддерживала ускорение процесса деколонизации. Как известно представителям, Германия первой лишилась всех своих колоний еще в 1919 году. Таким образом, поскольку Федеративная Республика Германии не являлась колониальной державой, ее контакты со странами и народами были нормальными с самого начала, и сегодня она поддерживает дружественные отношения почти со всеми странами «третьего мира». Эти отношения основаны на уважении и взаимопонимании и направлены на достижение политического и человеческого взаимопонимания. В рамках этих отношений никогда не было упреков в колониализме. Мы стараемся направлять нашу деятельность на улучшение экономических и социальных структур, что является важным вкладом в решение наиболее насущных проблем этих народов, особенно в Африке. Помимо простых заявлений и торжественных жестов, мы воплотили наше понимание этих проблем в практическую политику, помогая нашим африканским и другим партнерам в достижении ими полной независимости. Такое материальное и гуманитарное обязательство в пользу почти всех развивающихся стран искренне признается нашими партнерами, и мы этим гордимся.

196. Учитывая такое прогрессивное сотрудничество, направленное на превращение чисто юридической независимости в подлинную независимость и самоопределение, главное содержание проекта резолюции A/31/L.29 всегда было основным элементом нашего подхода к проблемам деколонизации. Вот почему мы должны были бы принять этот проект резолюции, проголосовав за него без каких-либо оговорок.

197. Однако в этом тексте содержится ряд моментов, которые вызывают серьезные возражения и которые поэтому вынуждают нас просить наших партнеров на данной Ассамблее понять, что нам не остается иного выбора, кроме как воздержаться при голосовании.

198. Мы всегда считали, что необходимы эффективные меры против апартеида и что эти меры должны быть усилены. Но нельзя, как об этом говорится в пункте 2 постановляющей части, отождествлять эту борьбу с борьбой за деколонизацию. В южной Африке нет проблемы деколонизации.

199. По нашему мнению, нельзя рекомендовать вести вооруженную борьбу за деколонизацию, поскольку мы считаем, что всегда возможны политические решения. Одобрение вооруженной борьбы, что, по-видимому, вытекает из пунктов 4 и 5 постановляющей части, для нас неприемлемо, и мы убеждены в том, что подобное одобрение со стороны Генеральной Ассамблеи не соответствует принципам Устава Организации Объединенных Наций.

200. Существование военных баз необязательно является препятствием к самоопределению. Вот почему пункт 10 постановляющей части не соответствует контексту этого проекта резолюции. Сохранение этого пункта нам тем более непонятно, поскольку большинство Генеральной Ассамблеи уже высказало свои оговорки в этом отношении в ходе голосования 1 декабря 1976 года по другому проекту резолюции.

201. Другие возражения касаются некоторых частей шестого пункта преамбулы и упоминания об «угрозе... миру и безопасности», которое содержится в пункте 2 постановляющей части.

202. Мы выразим наше благоприятное отношение к принципу деколонизации, положительно проголосовав по проекту резолюции A/31/L.30 о распространении информации о деколонизации.

203. Г-н КАРТИН-САНТУШ (Португалия) (*говорит по-английски*): Говоря о проекте резолюции A/31/L.29, я хотел бы заявить о том, что у Португалии есть оговорки по пункту 10 постановляющей части вышеупомянутого проекта резолюции, касающиеся вопроса о военных базах, сохраняемых управляющими державами в территориях, находящихся под их управлением.

204. В соответствии с тем, что мы заявляли в Четвертом комитете по вопросу о Гуаме и Французском Сомали [8], мы считаем, что ни положения Устава, ни положения резолюции 1514(XV) не мешают управляющим державам сохранять эти военные базы, которые необязательно сами по себе являются препятствием на пути осуществления права на самоопределение заинтересованных народов. Мы уже заявляли ранее, что мы считаем, что решать вопрос о существовании таких баз должны сами управляющие державы.

205. Наше положительное голосование по вышеупомянутому проекту резолюции нельзя толковать как одобрение всех решений и выводов, содержащихся в докладе Специального комитета, на который имеются ссылки в пункте 5 постановляющей части этого проекта.

206. Г-н ШЕРЕР (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты будут голосовать против проекта резолюции A/31/L.29 об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

---

[8] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Четвертый комитет*, 32-е заседание, пункт 55, и *там же*, 33-е заседание, пункты 10—11.

Digitized by UNOG Library

207. Моя делегация имеет оговорки по ряду моментов самого проекта резолюции, а также по некоторым разделам доклада Специального комитета по деколонизации, который одобряется в пункте 5 постановляющей части этого проекта резолюции. Мы уже говорили о некоторых из них в Комитете и на пленарных заседаниях Ассамблеи, упоминали формулировки о военной деятельности и иностранных экономических предприятиях, и мы не будем отнимать время у Генеральной Ассамблеи и повторять их здесь сегодня.

208. Касаясь раздела Специального комитета относительно Гуама, моя делегация хотела бы обратить внимание Комитета на то, что законодательный орган Гуама 3 декабря 1976 года принял решение 383, в котором, среди прочего, выражается одобрение продолжения тесных взаимоотношений с Соединенными Штатами в соответствии с пожеланиями народа Гуама, а также продолжающегося присутствия военного персонала и баз Соединенных Штатов на Гуаме.

209. Есть еще два вопроса, поднятых в докладе Специального комитета, которые заслуживают того, чтобы по ним были сделаны дополнительные замечания.

210. В главе I доклада Специального комитета [*A/31/23/Rev.1*] содержится ссылка на обсуждение вопроса о Пуэрто-Рико, включая принятое Специальным комитетом решение еще раз рассмотреть этот вопрос в 1977 году. Вопрос о Пуэрто-Рико не входит в компетенцию Специального комитета. Народ Пуэрто-Рико — это самоуправляющийся народ, как это было признано Генеральной Ассамблеей в 1953 году, когда она одобрила резолюцию 748 (VIII), а также в 1971 году, когда она приняла решение не включать вопрос о Пуэрто-Рико в свою повестку дня.

211. Политика Соединенных Штатов в отношении Пуэрто-Рико основывается на полном признании принципа самоопределения. Мы еще в 1953 году заявили в этом органе, что, если законодательные органы Пуэрто-Рико примут решение в пользу независимости, президент немедленно даст рекомендацию конгрессу предоставить ей независимость.

212. Действительность состоит в том, что в осуществление своего права на самоопределение народ Пуэрто-Рико выступил против независимости для Пуэрто-Рико и избрал отношения содружества с Соединенными Штатами. Этот выбор, сделанный в 1952 году, был подтвержден в ходе референдума, проводившегося в 1967 году. Выборы, состоявшиеся 2 ноября этого года, предоставляют еще одно новое свидетельство о таком желании народа Пуэрто-Рико. Хотя партии, борющиеся за независимость, выступали за это решительно, в условиях свободы, они получили поддержку только 6 процентов голосовавших.

213. В свете этих фактов обсуждение вопроса о Пуэрто-Рико в Специальном комитете представляет собой ничем не оправданное вмешательство в дела Соединенных Штатов и народа Пуэрто-Рико.

214. Относительно обсуждения в Комитете вопроса о подопечной территории Тихоокеанские острова я хотел бы указать, что Устав предусматривает, что все функции Организации Объединенных Наций, касающиеся подопечных территорий, рассматриваемых как стратегические районы, должны осуществляться Советом Безопасности. Совет Безопасности передал Совету по Опеке полномочия рассмотреть вопрос об управлении подопечной территорией Тихоокеанские острова от имени Совета Безопасности. Поэтому Соединенные Штаты считают неуместным какое-либо рассмотрение вопроса об этой подопечной территории в Специальном комитете и не принимают участия в рассмотрении Комитетом этого вопроса. Отчет об управлении Соединенными Штатами этой подопечной территорией находится в документах Совета по Опеке, в нем совершенно ясно опровергаются взгляды, выраженные некоторыми безответственными делегациями.

215. Соединенные Штаты воздержатся при голосовании по проекту резолюции A/31/L.30 относительно распространения информации о деколонизации. Соединенные Штаты поддерживают распространение объективной информации о деколонизации, особенно в отношении несамоуправляющихся территорий, но у нас имеются оговорки в отношении формулировок Специального комитета, который призывает к необходимости большей огласки таких вопросов, как роль иностранных экономических и других предприятий, военная деятельность в несамоуправляющихся территориях,— вопросов, о которых мы уже говорили.

216. Соединенные Штаты будут участвовать в принятии путем консенсуса проекта резолюции A/31/L.31 по вопросу о Международной конференции в поддержку народов Зимбабве и Намибии. Мы резервируем нашу позицию в отношении политического значения этой Конференции, времени ее проведения и участия в ней Соединенных Штатов.

217. Г-н ОЛЬГОРД (Норвегия) (*говорит по-английски*): Я выступаю от имени делегаций Дании, Исландии, Финляндии, Швеции и своей страны — Норвегии.

218. Скандинавские делегации будут голосовать за проект резолюции A/31/L.29. Позиция скандинавских стран по вопросу о деколонизации последовательна и хорошо известна. Наши правительства решительно выступают против всего, что мешает интересам народов зависимых территорий в свободном осуществлении их неотъемлемого права на самоопределение. Основываясь на подробном рассмотрении проекта резолюции и учитывая специальную ответственность Организации Объединенных Наций относительно вопроса об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, мы готовы поддержать проект резолюции, ибо мы согласны с его основными целями.

Digitized by UNOG Library

219. Однако позитивное голосование скандинавских стран не означает, что у нас нет оговорок относительно определенных положений проекта резолюции, которые противоречат принципам, последовательно поддерживаемым нами, или которое вызывают конституционные трудности. Мы неоднократно высказывали их в прошлом и не намерены вдаваться в подробности сейчас.

220. Однако мы хотели бы официально заявить о нашем мнении, что пункт 4 постановляющей части содержит моменты, не согласующиеся с политикой мирного урегулирования, которой скандинавские страны всегда следовали.

221. Что касается просьбы, содержащейся в пункте 9 постановляющей части, то мы понимаем, что это не связано с нарушением принципа универсальности.

222. Мы также хотели бы официально заявить, что мы не согласны ни с одной частью доклада Специального комитета.

223. Наконец, мы хотели бы еще раз выразить нашу надежду на то, что конечная цель самоопределения и независимости будет достигнута путем сотрудничества и мирных переговоров.

224. Г-н МЭРРЕЙ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Прения в Специальном комитете и в Четвертом комитете в этом году показали, что существует широкая область согласия по вопросу о деколонизации. Безусловно, есть различия в подходе к вопросу о наилучших средствах осуществления изменений и предоставления жителям зависимых территорий полного осуществления их права на самоопределение и независимость. Однако по вопросам о Родезии и малых территориях, которые представляют особый предмет озабоченности для моей делегации, достигнуто значительное согласие. По этой причине и поскольку взаимное сотрудничество между Соединенным Королевством в качестве управляющей державы и Специальным комитетом было плодотворным, мы хотели бы достигнуть согласования мнения, чего не удалось достигнуть в этом году, и мы хотели бы, чтобы это согласование мнений было отражено в основной резолюции по этому вопросу [*A/31/L.29*]. Поэтому, к нашему великому сожалению, мы вынуждены воздержаться при голосовании. Мы также сожалеем, что не было предпринято никакой попытки со стороны авторов проекта обсудить с другими делегациями формулировки текста, который мог бы стать общеприемлемым. Безусловно, можно было бы достигнуть согласия по тексту, который отражал бы деятельность Организации Объединенных Наций в области деколонизации, и по резолюциям, уже принятым по отдельным территориям, гораздо более точным, чем обсуждаемый нами проект.

225. Извращением истины является утверждение, как это делается в пункте 2 постановляющей части проекта, о том, «что продолжение колониализма во всех его формах... представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности». Это заявление правильно в отношении Родезии, как это определил Совет Безопасности. Оно, безусловно, неверно, например, в отношении нескольких сотен тысяч жителей территории, за которые несет ответственность Соединенное Королевство в тихоокеанском и карибском районах. Поскольку в этом пункте не делается различия между разными территориями и положениями, он оказывается практически бессмысленным.

226. В тексте, как он сформулирован, нас просят согласиться, например, с тем, что неизбежный прогресс Соломоновых островов по направлению к независимости противоречит Уставу Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека. Это утверждение по существу несовместимо с резолюциями Генеральной Ассамблеи, принятыми 29 ноября по рекомендации Четвертого комитета [*резолюции 31/29, 31/30, 31/31*], и противоречит пункту 12 *d* самого проекта, в котором Специальный комитет просят «продолжать уделять особое внимание малым территориям...».

227. Естественно, нельзя рассчитывать на то, что мы согласимся со Специальным комитетом по каждому пункту. Мы достаточно знакомы с масштабами и разнообразием вопросов, которые он обсуждает. Наши позиции по таким вопросам, как, например, Фолклендские острова и Бруней, хорошо известны. Были случаи, когда у нас были расхождения во мнениях и вопросы, по которым с нашей стороны не требовалось никаких дополнительных замечаний, поскольку эти вопросы уже были подробно обсуждены.

228. Однако есть два вопроса, касающиеся пунктов 5, 7 и 10 постановляющей части проекта, по которым я хотел бы сделать замечания. Они относятся к моменту, о котором я говорил ранее, а именно, что резолюция может быть лишена смысла и силы, если в ней использованы расплывчатые формулировки. Иностранные экономические круги во многих несамоуправляющихся территориях содействуют способности их жителей продвигаться к самоопределению и скорейшему достижению прочной независимости. Этот факт получил широкое признание в ходе прений в начале сессии по пункту 87 повестки дня. Этот проект резолюции также не признает, что в большинстве наших оставшихся зависимых территорий именно местное правительство принимает решения по экономическим вопросам.

229. Аналогичным образом существование военных баз в некоторых колониальных территориях не обязательно идет вразрез с правом на самоопределение. Мы неоднократно обращались с призывом к Южной Африке уйти из Намибии в соответствии с единодушными требованиями международного сообщества. Это одно. Присутствие английских сил в Белизе или же использование средств обслуживания в других местах в соответствии с ясно выраженными пожеланиями населения, о котором идет речь,— совершенно другое. Мы не можем согласиться с тем, что

Digitized by UNOG Library

существует какая-либо справедливость или смысл в огульном призыве ко всем управляющим державам вообще ликвидировать военные базы.

230. Очевидно, что моя делегация считает некоторые формулировки проекта резолюции неправильными и нереалистичными. Однако большую их часть мы принимаем. Мы по-прежнему будем принимать участие в обсуждении соответствующих вопросов в Специальном комитете и будем передавать их заключения и рекомендации в нужных случаях правительствам территорий Соединенного Королевства. Мы благодарны членам Специального комитета и, в частности, его Подкомитета по малым территориям за успехи, достигнутые в 1976 году, и мы, со своей стороны, ожидаем, что сессия в 1977 году будет плодотворной.

231. Моя делегация готова присоединиться к консенсусу по проекту резолюции A/31/L.31, касающемуся проведения Конференции по вопросам о Родезии и Намибии в Мапуту в будущем году. Мы выступаем за открытую и всестороннюю дискуссию по этим важным вопросам. Однако я считаю нужным заявить, что нам придется также надлежащим образом рассмотреть вопрос о сроках проведения этой конференции в связи с событиями, касающимися решения вопроса о Родезии путем переговоров. У нас также имеются оговорки, связанные с упоминанием слова «борьба» в четвертом пункте преамбулы.

232. В заключение я хотел бы сделать общие замечания. Мое правительство приветствует откровенное обсуждение условий в наших территориях. Однако мы отвергаем необоснованную и злонамеренную критику в пропагандистских целях, которую мы услышали от представителей Чехословакии, а также от тех, кого я бы назвал, говоря их словами, другими кругами Варшавского пакта. Наше утверждение, что мы следуем демократическим принципам в наших пока зависимых территориях, основано на фактах, что может быть засвидетельствовано любым беспристрастным наблюдателем и что было уже подтверждено не менее чем тремя выездными миссиями Организации Объединенных Наций. Мы верим в свободное определение жителями этих территорий своего будущего статуса. Мы верим в демократический процесс в наших зависимых территориях. Мы можем лишь полагать, что тем, кто познал на опыте доктрину Брежнева, трудно даже представить себе, чтобы народ мог свободно выражать свои пожелания.

233. Г-н ФУЭНТЕС ИБАНЬЕС (Боливия) (*говорит по-испански*): Делегация Боливии хотела бы сделать оговорки, касающиеся пунктов 4, 5 и 10 постановляющей части проекта резолюции A/31/L.29. Пункт 4 постановляющей части санкционирует использование всех имеющихся в распоряжении колониальных народов средств, другими словами, включая насилие, что в какой-то степени отодвигает на второй план мирные средства, которые предписывает наш Устав. Пункты 5 и 10 постановляющей части затрагивают исходные ситуации, и если эти пункты будут осуществляться в общем плане, то они будут санкционировать позиции и критерии, с которыми мое правительство не согласно и которые оно поддержать не может.

234. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Ассамблея сейчас примет решение по различным проектам резолюций.

235. Я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на проект резолюции A/31/L.29 и Add.3, озаглавленный «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам». Доклад Пятого комитета об административных и финансовых последствиях этого проекта резолюции содержится в документе A/31/442/Rev.1, раздел A. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Аргентина, Афганистан, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гренада, Греция, Дания, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Исландия, Испания, Йемен, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские острова, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Чад, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Гватемала, Италия, Люксембург, Малави, Нидерланды, Федеративная Республика Германии, Франция.

Проект резолюции принимается 121 голосом против 2 при 8 воздержавшихся (резолюция 31/143) [9].

[9] Впоследствии делегация Мозамбика информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список

Digitized by UNOG Library

236. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к проекту резолюции A/31/L.30 и Add.1—3, озаглавленному «Распространение информации о деколонизации». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские острова, Барбадос, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Габон, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гренада, Греция, Дания, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Малави, Мали, Мальдивские острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Федеративная Республика Германии, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Чад, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против: голосов против подано не было.

Воздержались: Соединенные Штаты Америки, Франция.

Проект резолюции принимается 132 голосами при 2 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 31/144).

237. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Теперь Ассамблея должна принять решение по проекту резолюции A/31/L.31 и Add.1—3, озаглавленному «Международная конференция в поддержку народов Зимбабве и Намибии». Доклад Пятого комитета об административных и финансовых последствиях этого проекта резолюции содержится в документе A/31/442/Rev.1, раздел B. Мне сообщили, что Генеральная Ассамблея хочет принять этот проект резолюции путем консенсуса. Ввиду отсутствия возражений разрешите мне считать, что решение принимается.

Проект резолюции принимается (резолюция 31/145).

238. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Предоставляю слово тем ораторам, которые пожелали выступить с объяснением мотивов голосования после проведения голосования.

239. Г-н ГРЕГОРИАДИС (Греция) (*говорит по-французски*): Греческая делегация проголосовала за проект резолюции A/31/L.29. Она также проголосовала за проекты резолюций A/31/L.30 и A/31/L.31, потому что она согласна с содержащимся в этих проектах подходом к указанным выше вопросам. Наше голосование за проект резолюции A/31/L.29, однако, следует понимать в свете позиции, занятой моей делегацией по конкретным аспектам определенных вопросов, о которых идет речь, поскольку мы объясняли эту позицию в наших заявлениях и при голосовании в Четвертом комитете.

240. Г-н КЕННЕДИ (Ирландия) (*говорит по-английски*): Делегация Ирландии голосовала за проекты резолюций A/31/L.29 и A/31/L.30 и присоединилась к консенсусу по проекту резолюции A/31/L.31. Однако я хотел бы разъяснить нашу позицию по некоторым пунктам этих проектов резолюций.

241. Что касается проекта резолюции A/31/L.29, то у моей делегации есть оговорки в отношении пункта 2 постановляющей части, в котором содержится заявление о том, что сохранение колониализма во всех его формах и проявлениях представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности. Мы не только считаем, что определение такой угрозы по существу является вопросом, который должен решаться Советом Безопасности, но у нас есть также серьезные сомнения в соответствии этого заявления многим колониальным ситуациям.

242. В пункте 4 постановляющей части, в котором подтверждается признание законности борьбы народов, находящихся под колониальным и иностранным господством, за осуществление своего права на самоопределение и независимость любыми необходимыми средствами, находящимися в их распоряжении, мы понимаем это как осуществление права любыми мирными средствами в соответствии с принципами и целями Устава.

243. В отношении пункта 9 постановляющей части, в котором говорится о том, чтобы не оказывать «никакой помощи правительству Южной Африки», у нас также есть оговорка, соответст-

делегаций, голосовавших за проект резолюции. Впоследствии делегация Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, воздержавшихся при голосовании.

Digitized by UNOG Library

вующая нашей давно установившейся позиции, что просьбы такого рода по праву входят в сферу компетенции Совета Безопасности.

244. Что касается пункта 10 постановляющей части, то мы не можем согласиться с тем, что сохранение военных баз обязательно несовместимо с процессом деколонизации. Мы считаем, что наше мнение было ясно подтверждено ранее в этом году, когда подавляющее большинство жителей одной несамоуправляющейся территории — Гуама — проголосовало за сохранение ассоциации со своими управляющими властями и их военной базы. Представитель Соединенных Штатов упоминал об этом на сегодняшнем вечернем заседании с этой трибуны.

245. Кроме того, хотя мы вполне признаем важное значение работы Специального комитета в системе Организации Объединенных Наций, мы не можем безоговорочно согласиться с теми моментами его доклада [*A/31/23/Rev.1*], в отношении которых мы только что высказали наши оговорки.

246. В заключение Ирландия хотела бы еще раз подтвердить свою поддержку исторической Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, посредством которой Ассамблея подтвердила, что подчинение народов иностранному игу и господству и их эксплуатация являются отрицанием основных прав человека и противоречат Уставу Организации Объединенных Наций. Мы голосовали за эту резолюцию в 1960 году, и мы по-прежнему поддерживаем ее сейчас.

247. Г-н ЯНКОВИЧ (Австрия) (*говорит по-английски*): Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам является одним из основных документов этой Организации. Австрия неизменно полностью поддерживала права колониальных стран и народов на самоопределение и независимость, и наша позиция на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи не является исключением из этого правила.

248. Мы с удовлетворением отмечаем, что процесс деколонизации неослабно продолжается и что он привел в ходе этой сессии к приему трех новых государств в члены Организации Объединенных Наций. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы приветствовать только что принятое в наши ряды государство-члена — Независимое государство Западное Самоа.

249. Австрийская делегация полностью согласна с общим направлением трех проектов резолюций, по которым мы только что проголосовали, и поэтому мы положительно проголосовали за проекты резолюций, содержащиеся в документах A/31/L.29 и A/31/L.30, и присоединились к консенсусу по документу A/31/L.31. Мы сделали это, несмотря на некоторые оговорки, которые мы должны высказать в отношении формулировки различных положений этих проектов резолюций.

250. В частности, я хотел бы сослаться на пункт 4 постановляющей части проекта резолюции A/31/L.29, который мы истолковываем в том смысле, что предусматривается использование всех мирных средств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

251. Наконец, в контексте проекта резолюции A/31/L.31, который только что был принят путем консенсуса, я хотел бы указать, что мое правительство срочно рассматривает вопрос о добровольном взносе, для того чтобы облегчить некоторые дополнительные расходы по предлагаемой Конференции по Зимбабве и Намибии в Мапуту.

252. Г-н КАТО (Япония) (*говорит по-английски*): Моя делегация голосовала за только что принятый проект резолюции A/31/L.29, потому что она твердо поддерживает его главные цели, а именно — подтвердить неотъемлемые права народов несамоуправляющихся территорий на самоопределение и независимость.

253. Однако в нем содержатся некоторые пункты, поддержать которые моя делегация считает невозможным. Это пункт 6 преамбулы и пункты 2, 5, 9, 10 и 12 *b* постановляющей части.

254. Что касается пункта 7 постановляющей части, то моя делегация понимает его в том смысле, что он не осуждает всей деятельности иностранных экономических и других кругов.

255. Положительное голосование моей делегации не означает ее согласия в отдельных случаях с тем, что подразумевается некоторыми формулировками пункта 5 преамбулы и пунктов 3, 4 и 11 постановляющей части.

256. Г-н ЭСФАНДИАРИ (Иран) (*говорит по-английски*): Я хотел бы вкратце объяснить мотивы голосования делегации Ирана по только что принятому проекту резолюции A/31/L.29.

257. Иран всегда твердо придерживался принципов самоопределения и независимости, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций. Это подтверждается тем фактом, что мое правительство всегда было и продолжает быть в числе тех, кто горячо поддерживает процесс деколонизации во всем мире. Стремясь к достижению этой цели, мы проголосовали за проект резолюции об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

258. Однако моя делегация хочет официально заявить о том, что у нее есть ряд оговорок по некоторым пунктам этого проекта резолюции.

259. Г-н ГАРРИГ-ГИЙОНО (Франция) (*говорит по-французски*): Делегация Франции должна была воздержаться при голосовании по проекту резолюции A/31/L.29, поскольку она не разделяет общего духа некоторых ее положений.

260. В частности, моя делегация не может согласиться с признанием «законности борьбы... всеми необходимыми средствами...». Кроме того, мы

Digitized by UNOG Library

не считаем, что иностранные экономические интересы обязательно препятствуют независимости и развитию соответствующих территорий. Мы также имеем возражения в отношении использования формулировки главы VII Устава.

261. Что касается проекта резолюции A/31/L.30 о распространении информации о деколонизации и проекта резолюции A/31/L.31 о Конференции в Мапуту, то моя делегация хотела бы только напомнить о своих оговорках в отношении ссылок на резолюции, за которые она не голосовала, а также на доклад Специальной группы Специального комитета, выводы которого, рекомендующие вооруженную борьбу, мы не одобряем.

262. Некоторые из этих возражений, в частности относительно признания законности вооруженной борьбы, могли бы стать причиной того, что моя делегация должна была проголосовать против. Мы не сделали этого, чтобы продемонстрировать нашу решимость быть приверженными, несмотря на разногласия по вопросу о методах, нашим общим целям: свободе для народов путем признания их права на самоопределение. Моя делегация по-прежнему твердо придерживается принципов нашей Организации. Наша Организация может отстаивать мир только путем диалога с помощью других мирных средств. Все другие средства мы считаем несовместимыми с целями и принципами Организации Объединенных Наций.

263. Г-н ВИСКОНТИ ДИ МОДРОНЕ (Италия) (*говорит по-английски*): Делегация Италии с удовлетворением проголосовала за проект резолюции A/31/L.30, а также присоединилась к консенсусу по проекту резолюции A/31/L.31, но была вынуждена воздержаться при голосовании по проекту резолюции A/31/L.29, касающемуся осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Хотя фактически мы полностью разделяем принципы и дух проекта резолюции A/31/L.29 и с одобрением отмечаем положительные сдвиги, которые произошли в этом году в процессе деколонизации, мы не можем одобрить формулировки некоторых пунктов этой резолюции. В частности, у нас есть оговорки по пунктам, подразумевающим одобрение применения силы, с чем мы не можем согласиться и что, по всей вероятности, не приведет к прогрессу. У нас есть оговорки по тем пунктам, в которых говорится, что все иностранные капиталовложения в колониальных странах обязательно наносят ущерб интересам народов соответствующих территорий. По нашему мнению, такое огульное заявление противоречит фактам. Кроме того, мы не можем согласиться с положением, выраженным в пункте 10 постановляющей части, что присутствие военных баз в несамоуправляющихся территориях наносит ущерб интересам народов этих территорий. Доказано, что это не соответствует реальному положению дел.

264. И наконец, мы считаем, что в проекте резолюции A/31/L.29 есть формулировки, которые следовало бы привести в большее соответствие с реальностью, с тем чтобы обеспечить ему самую широкую поддержку государств-членов, что является необходимым условием того, чтобы эта резолюция стала действительно эффективной.

265. Г-н ТЮРЕЛЬ (Турция) (*говорит по-английски*): Мы голосовали за проект резолюции A/31/L.29, поскольку мы всегда поддерживали ускорение процесса деколонизации и поскольку мы полностью согласны с духом этого проекта резолюции. Мы считаем, что скорейшее и окончательное уничтожение последних остатков колониализма, особенно в отношении Намибии и Зимбабве, и полная ликвидация расовой дискриминации, апартеида и нарушений основных прав человека народов колониальных территорий будут достигнуты путем полного и добросовестного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

266. Моя делегация хотела бы заявить, однако, что наш положительный голос не следует рассматривать как одобрение всех положений, содержащихся в проекте резолюции A/31/L.29, особенно положений пунктов, касающихся военных баз и установок. Мы хотели бы высказать свои оговорки также по пунктам доклада Специального комитета, касающимся военных баз и установок.

267. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Предоставляю слово тем представителям, которые пожелали выступить в осуществление своего права на ответ.

268. Г-н ЛЕКОН (Франция) (*говорит по-французски*): Чтобы ни говорил здесь вчера представитель Сомали [*102-е заседание*], я отмечаю, что он не сказал ничего о том, что его страна выходит из числа авторов проекта резолюции, касающегося Французской территории афаров и исса и принятого сначала в Четвертом комитете, а затем, без каких-либо изменений, на Генеральной Ассамблее.

269. Таким образом, моя делегация имеет основания сделать вывод, как и все международное сообщество, что Сомали остается верной всем положениям этого текста и, в частности, торжественным заверениям главы его делегации в Порт-Луи и в Четвертом комитете и конкретным ссылкам в пунктах 10 и 11 резолюции на некоторые резолюции, принятые ОАЕ и Организацией Объединенных Наций; я имею в виду резолюции 431 [10] и 480 [11], принятые ОАЕ, декларацию, принятую Координационным комитетом ОАЕ по освобождению Африки, и резолюцию 3480 (XXX), принятую Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций.

270. Кроме того, что касается идеи политических гарантий — я делаю особое ударение на слове «политических»,— к которым стремится Франция, я хочу разъяснить, что эта идея не означает подрыва международного права. Скорее это означает

[10] См. документ A/10297, приложение I.
[11] См. документ A/31/196 и Corr.1, приложение.

Digitized by UNOG Library

определенные обязательства со стороны двух соседних государств согласиться без всяких оговорок на независимость, суверенитет и территориальную целостность будущего государства и воздерживаться от любого вмешательства в его внутренние дела, другими словами, признать то, что они не имеют никаких притязаний на это государство.

271. Г-н ИБРАХИМ (Эфиопия) (*говорит по-английски*): В своем втором выступлении вчера в осуществление права на ответ представитель Сомали сделал ряд замечаний, на которые моя делегация считает необходимым дать краткий ответ.

272. Представитель Сомали утверждал, что тот факт, что Эфиопия настаивает на осуществлении Сомали соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, которые призывают к отказу от территориальных притязаний на Джибути,— это попытка с нашей стороны «вмешаться в дела, касающиеся деколонизации Французского Сомали, которые не имеют ничего общего с этой конкретной проблемой» [*см. 102-е заседание, пункт 178*].

273. Я хотел бы, так же как и представитель Сомали, заверить Генеральную Ассамблею в том, что моя делегация ни на какой стадии не привносила в прения по вопросу о Джибути вопросы, не имеющие отношения к будущему этой территории. Напротив, мы постоянно стремились добиться того, чтобы международное сообщество сосредоточило свое внимание на реальной проблеме, с которой столкнулась Джибути накануне получения независимости. После того как Франция установила, наконец, точный срок деколонизации этой территории, мы заявили, что единственное препятствие на пути Джибути к независимости и самая темная туча над будущим суверенитетом и территориальной целостностью этой страны — это продолжающиеся притязания Сомали на эту территорию. В этих обстоятельствах я не думаю, чтобы кто-либо серьезно считал, что притязания Сомали на Джибути и нежелание Сомали отказаться от своих притязаний — это вопросы, не имеющие отношения к деколонизации этой территории.

274. Мы неоднократно слышали якобы благонамеренные заявления делегации Сомали относительно того, что эта страна будет уважать независимость Джибути. С другой стороны, разве не следует рассматривать как территориальные притязания на Джибути то, что эта делегация продолжает до настоящего времени отказываться дать разумное и убедительное объяснение, почему она выступила с официальными оговорками по резолюции 31/59?

275. Поскольку Сомали уже в третий раз на этой сессии выступает с этими оговорками, Генеральная Ассамблея может лишь сделать вывод, что Сомали намеревается подорвать независимость Джибути ради осуществления своих экспансионистских замыслов.

276. Несмотря на словесную акробатику, в которой представители Сомали, по-видимому, особенно ловки, те, кто был автором резолюции 31/59, и те, кто поддержал эту резолюцию, конечно, не могут не отдавать себе отчета в стремлении Сомали к экспансии за счет Джибути. Поскольку представители Сомали неоднократно демонстрировали, что они говорят совсем не то, что имеют в виду, или имеют в виду совсем не то, что говорят, то единственный способ, при помощи которого они могут убедить Генеральную Ассамблею в том, что у Сомали нет территориальных притязаний в отношении Джибути,— это официальное снятие их оговорок в отношении резолюции 3480 (XXX) и скорейшее осуществление, в частности, пункта 6, в котором содержатся призыв отказаться от территориальных притязаний на Джибути и указание на соответствующие процедуры в этом отношении. В противном случае Генеральная Ассамблея будет считать это преднамеренной попыткой Сомали ввести в заблуждение международное сообщество и скрыть свои притязания на территорию Джибути.

277. Что касается необходимости обеспечить территориальную целостность и суверенитет будущего государства Джибути, о чем говорится в пункте 11 резолюции 31/59, то достаточно кратко напомнить о том, что говорила делегация Сомали ранее с этой же самой трибуны, чтобы показать подлинные стремления Сомали.

278. Выступая на двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи 18 октября 1966 года в качестве премьер-министра Сомалийской Республики, г-н Хусейн заявил следующее:

> «Если народ этой территории большинством голосов примет решение стать независимым, то необходимо осуществить мероприятия, для того чтобы гарантировать территориальную целостность и суверенитет его государства» [12].

279. Я уверен, что члены Генеральной Ассамблеи отдают себе отчет в том, что, поскольку посол Хусейн выступал с этим заявлением в качестве главы правительства своей страны, его полномочия не вызывают никаких сомнений. Однако в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, когда вопрос о Джибути обсуждался в Четвертом комитете, представитель Сомали заявил:

> «...поскольку положение в отношении [Джибути] изменилось с октября 1966 года, в нынешнем контексте неуместно ссылаться на действия Сомали в то время» [13].

280. Учитывая продолжающиеся территориальные притязания Сомали на Джибути, можно задать вопрос, какие же изменения произошли в отношении этой территории, что оправдывало бы заявление представителя Сомали в Четвертом комитете и заявление посла Сомали здесь вчера. Почему

[12] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, Пленарные заседания*, 1447-е заседание, пункт 58.

[13] *Там же, тридцать первая сессия, Четвертый комитет*, 27-е заседание, пункт 107.

Digitized by UNOG Library

правительство Сомали изменило свою позицию десятилетней давности именно в тот момент, когда достижение независимости Джибути практически обеспечено? Конечно, не потому, что оно высказывает озабоченность относительно мнимых ограничений суверенитета Джибути. Если его предложение имеет в виду такие ограничения, то почему оно не сделало этого в самом начале?

281. Не означает ли изменение позиции Сомали по вопросу о независимости, суверенитете и территориальной целостности Джибути и нынешний отказ Сомали выполнить положения многих резолюций Генеральной Ассамблеи то, что Сомали сейчас стремится поглотить эту территорию? Если это так, то пусть представитель Сомали говорит об этом без всяких уверток.

282. Сейчас вопрос стоит таким образом: намеревается ли Сомали честно выполнять положения всех резолюций Генеральной Ассамблеи по Джибути полностью, без каких-либо оговорок и исключений? В случае, если Сомали не заявит сейчас здесь ясно о том, что оно намерено осуществить эти резолюции, то международное сообщество должно сделать соответствующие выводы и быть готовым к тому, что Сомали может принять те или иные меры для осуществления своих замыслов в отношении Джибути.

283. Г-н ХУСЕЙН (Сомали) (*говорит по-английски*): Я нахожусь в затруднительном положении, поскольку мне надо в течение 10 минут ответить двум представителям.

284. Прежде всего, касаясь заявления представителя Франции, я должен сказать, что его делегация вправе толковать положения резолюции, принятой Генеральной Ассамблеей по вопросу о так называемом Французском Сомали, по своему усмотрению.

285. Мы толковали эту резолюцию в зависимости от того, как мое правительство и моя делегация понимают ее, и мне нечего к этому добавить, но что касается вопроса о невмешательстве во внутренние дела независимого Французского Сомали, то этот вопрос также относится к Франции, а не только к Сомали, а также и ко всем другим государствам.

286. Что касается заявления представителя Эфиопии, то я не думаю, что я многое могу сказать в отношении этого заявления. Посол Эфиопии упомянул заявление — и мне представляется важным ответить на него сразу же,— которое я сделал в этой Генеральной Ассамблее в 1966 году, выступая в качестве премьер-министра моей страны. Верно, что в то время я только сказал, что я поддержу договоренность о гарантиях для территории в том случае, если народ этой территории выскажется за независимость, поскольку именно в то время проходил референдум. Я внес тогда это предложение исходя из того, что правительство Эфиопии официально заявило, что в случае если население этой территории выскажется за независимость, то Эфиопия, не колеблясь, осуществит военное вмешательство. Это явилось причиной того, что мое правительство совершенно разумно выступило перед Генеральной Ассамблеей и предложило заключить соглашение, с тем чтобы избежать военной конфронтации между соседними странами по вопросу о Французском Сомали. К сожалению, Эфиопия не приняла тогда этого предложения.

287. Прошло время, и в прошлом году Эфиопия подумала, что, возможно, вопрос о гарантиях теперь будет решен в ее пользу. И не правительство Сомали отвергло эту идею в 1975 году в Координационном комитете ОАЕ по освобождению Африки в Дар-эс-Саламе. Ее отверг народ территории.

288. С вашего разрешения, г-н Председатель, я хотел бы напомнить Генеральной Ассамблее о том, что сказал Председатель Правительственного совета территории г-н Абдалла Мохаммед Камиль в Четвертом комитете 3 ноября этого года по вопросу о гарантиях. Он сказал:

> «Велись разговоры о том, что его независимость была гарантирована соглашением между двумя соседними государствами» — то есть между Сомали и Эфиопией — «якобы в интересах будущего государства. Народ территории не желает заключения такого соглашения. Одно из последних событий показало, к чему приводят подобные соглашения, заключаемые между крупными государствами под предлогом защиты малого государства.
>
> Население не желает заключения соглашения, дающего одному из подписавших его государств право участвовать в решении внутренних вопросов под предлогом защиты от другого государства, подписавшего такое соглашение» [14].

289. Именно на этой основе и вследствие того факта, что правительство Сомали всегда соглашалось и уважало пожелания населения территории, мы и отказались подписаться под этой идеей гарантий, которые были частью резолюции, принятой Генеральной Ассамблеей.

290. И снова г-н Камиль, говоря о необходимости получения полной независимости его страной, независимости от Франции, заявил, что его территория «должна бороться с целью завоевания и защиты действительной независимости, независимости без каких-либо условий и ограничений» [15]. Исходя из этого, мы считаем, что резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей, которая была резолюцией, сформулированной на основе компромисса, не отвечает полностью подлинным интересам и желаниям народа этой территории. Как я только что сказал, именно по этой причине мы должны были выступить, с тем чтобы внести в отчет заседания наши оговорки по этому вопросу.

---

[14] *Там же*, 14-е заседание, пункты 50 и 51.
[15] *Там же*, пункт 35.

Digitized by UNOG Library

291. Я не собираюсь предаваться сарказму, как этого хотела бы делегация Эфиопии. Я хочу лишь напомнить Ассамблее о том, что неправда, что не существует территориальной проблемы между Эфиопией и Сомали. Не все так просто. Генеральная Ассамблея очень хорошо знает это; ОАЕ также знает это, и мы твердо убеждены в том, что Эфиопия всегда пыталась привнести в вопрос о Французском Сомали в любом форуме не относящиеся к делу моменты, с помощью чего она пыталась извлечь для себя выгоду, даже из вопроса о территориальном споре, который хорошо известен всемирному форуму и который в настоящее время обсуждается в специальном комитете глав государств ОАЕ.

292. Г-н ХАРЛАМОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Сегодня Генеральная Ассамблея приняла резолюцию по исключительно важному вопросу — по вопросу об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Каждый, кто искренне заинтересован в полном, окончательном решении этой проблемы, не может не заботиться и не может не беспокоиться о том, что до сих пор миллионы людей все еще страдают под колониальным гнетом. Наверное, если бы положение было иным, у Генеральной Ассамблеи не было бы повода принимать новую резолюцию по этому вопросу. Я не знаю, как голосовал представитель Соединенного Королевства. Кажется, он совсем не принимал участия в голосовании по этому вопросу по ряду причин, но во всяком случае он высказал какие-то соображения здесь по мотивам своей позиции. Он заявил, что некоторые заявления стран Варшавского Договора были пропагандистскими, и разглогольствовал здесь о демократических принципах решения колониального вопроса, решения проблемы деколонизации.

293. Если бы демократические принципы применялись к решению проблемы деколонизации, то, наверное, сегодня нам уже незачем было бы говорить об этой проблеме. Несомненно, Намибия уже была бы самостоятельным государством. Наверное, было бы самостоятельным и государство Зимбабве (Южная Родезия). И представители Соединенного Королевства могли бы даже сидеть где-нибудь рядом с представителями этих государств в зале Генеральной Ассамблеи.

294. Однако своеобразное понимание демократического решения проблемы деколонизации, которое сегодня было изложено здесь представителем Соединенного Королевства, показывает, что он далек от истинного понимания смысла демократических методов. Если вы хотите решить проблему деколонизации демократическим путем, следует делать это быстро. Дать свободу этим народам и помочь им создать независимое государство, стать на ноги.

295. Но этого не происходит в Родезии, где управляющей державой является Соединенное Королевство. Поэтому мне кажется, что неуместно и весьма пропагандистски звучат всякие заявления такого рода, будто в других странах не понимают демократических методов решения проблемы деколонизации.

296. И совсем неуместно с этой трибуны повторять выдумки западной буржуазной пропаганды по поводу политики стран Варшавского Договора и выдуманной на Западе доктрины этой политики.

297. В области внешней политики социалистические страны имеют лишь одну доктрину: доктрину Ленина — доктрину мирного сосуществования государств с различным общественным строем. Эта доктрина предполагает также непременное оказание помощи народам, которые находятся под колониальным гнетом. Этой доктрине Ленина Советский Союз следовал, следует и будет следовать. Никаких других доктрин у нас нет. Вот это и есть самый демократический метод решения проблемы деколонизации.

298. Г-н ИБРАХИМ (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Во-первых, у нас нет территориального спора с Сомали, как утверждал посол Сомали. Если у нас и есть какие-то спорные вопросы, то это вопросы о границах с Сомали, и никакой орган ОАЕ не занимается рассмотрением этой проблемы.

299. Во-вторых, мы принимаем к сведению заявление посла о том, что у его страны есть серьезные оговорки по резолюции, которая была принята Генеральной Ассамблеей 1 декабря. Тогда почему же его страна присоединилась к авторам этой резолюции?

300. Г-н РИЧАРДСОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела лишь указать, что политика и добропорядочность моей страны постоянно, прямо или косвенно, ставятся под сомнение некоторыми государствами, но мы всегда проявляли особую сдержанность в том, что касается тона и количества наших ответов. Поэтому в сущности не должно вызывать удивления то, что мой посол счел необходимым сделать несколько замечаний в ответ на выступление представителя Чехословакии — кстати, не представителя Советского Союза — о том, как так называемые «демократы» проводят выборы в зависимых территориях.

301. Сейчас, возможно, представитель Чехословакии имел намерение адресовать свои нападки другой стране, в таком случае он должен был бы сказать об этом. Нам надоело выслушивать обобщенные обвинения и инсинуации, мы устали слушать лекции о демократии от стран, которые сами не осуществляют демократии и пытаются использовать прения о деколонизации для явных пропагандистских целей.

302. Что касается нашего голосования, то я спешу заверить посла Советского Союза, что мы уже сообщили в Секретариат, что мы намеревались воздержаться при голосовании по проекту резолюции A/31/L.29.

303. В заключение я хотел бы сказать, что я рад

Digitized by UNOG Library

слышать, что Советский Союз верит в принцип невмешательства в дела других государств.

304. Г-н ХУСЕЙН (Сомали) (*говорит по-английски*): Во-первых, я полагаю, что я не обязан отвечать представителю Эфиопии относительно того, почему мы выступили с объяснением мотивов голосования по проекту резолюции относительно Французского Сомали. Я очень сожалею, что забыл в своем предыдущем выступлении дать отпор обвинению представителя Эфиопии в том, что Сомали осуществило вмешательство во внутренние дела Французского Сомали.

305. Я располагаю интервью корреспондента Британской радиовещательной корпорации (Лондон) с Абдаллой М. Камилем от 18 ноября. Г-на Камиля спросили о позиции двух соседних стран в отношении территории его страны, и я хотел бы, в частности, привести его высказывание. Он заявил, говоря о будущей независимости этой территории: «Что касается Сомали, то президент Сиад неоднократно говорил, что его страна хотела бы, чтобы Джибути добилась полной независимости». Я не думаю, что наш президент использовал слово «Джибути». Обычно мы употребляем слова «так называемое Французское Сомали», потому что Джибути — это только город и не представляет территории в целом. Такова наша концепция в отношении слова «Джибути». Он продолжал далее: «Я думаю, что если бы у президента Сиада были планы аннексировать нашу страну, то он не делал бы подобных заявлений».

306. Затем его спросили, какова позиция Эфиопии по этому вопросу, и вот что он сказал:

> «Отвечая на вопрос о позиции Эфиопии в отношении будущего независимого государства Джибути, президент сказал»,— президент — г-н Абдалла М. Камиль,— «что позиция Эфиопии в отношении этой территории довольно неблагоприятная».
>
> «Например,— продолжал он,— представитель Эфиопии в Комитете по деколонизации Организации Объединенных Наций заявил, что мое правительство»— имеется в виду настоящее правительство Джибути — «не пользуется доверием жителей этой территории.
>
> Что побудило представителя Эфиопии выступить с таким заявлением? Какова суть этого заявления? Мне кажется, что это прямое вмешательство в наши внутренние дела. Я надеюсь, что Эфиопия в будущем продемонстрирует свою добрую волю в отношении нашей территории и прекратит вмешиваться в наши внутренние дела».

307. Это самое последнее заявление, и оно показывает, что народ этой территории не имеет ни малейших сомнений в том, что Сомалийская Республика проявит добрую волю в отношении его будущей судьбы. Оно показывает также его озабоченность, его сомнения и тревогу в связи с настоящей и будущей позицией Эфиопии по отношению к его будущей судьбе.

ПУНКТ 85 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о Намибии:

a) **доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;**

b) **доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии;**

c) **Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии: доклад Генерального секретаря**

ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА (A/31/437)

ПУНКТ 86 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о Южной Родезии: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА (A/31/447)

308. Г-н МАНГАЛ (Афганистан), Докладчик Четвертого комитета (*говорит по-английски*): Мне предоставлена честь внести на рассмотрение Генеральной Ассамблеи два последних доклада Четвертого комитета, подготовленных в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам 85 и 86 ее повестки дня, а именно по вопросу о Намибии и по вопросу о Южной Родезии (Зимбабве), и содержащихся в документах A/31/437 и A/31/447.

Место Председателя занимает Заместитель председателя г-н Сулейман (Оман).

309. В свете новых событий на юге Африки и дипломатических усилий, направленных на мирное урегулирование этих двух колониальных проблем, что совпало с началом работы Четвертого комитета, Комитет отложил рассмотрение этих вопросов до того момента, когда будут рассмотрены все относящиеся к этим проблемам вопросы.

310. Значительное число государств-членов приняло участие в общих прениях по вопросу о Намибии и высказало свои мнения в отношении существующего там в настоящее время положения, которое является результатом незаконной оккупации этой международной территории Южной Африкой. Почти все представители, которые принимали участие в общих прениях по этому вопросу, говорили о том, что правительство Южной Африки не выполняет соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, призывающих Южную Африку прекратить незаконную оккупацию Намибии.

311. Представитель СВАПО принимал участие в обсуждении этого вопроса в качестве наблюдателя и представил полезную информацию о положении в этой территории.

312. По завершении рассмотрения этого пункта Четвертый комитет принял восемь резолюций,

Digitized by UNOG Library

которые охватывают различные аспекты этого вопроса. Эти резолюции, которые рекомендуются Генеральной Ассамблее для принятия, содержатся в пункте 18 доклада, который я только что представил.

313. В проекте резолюции I — основном проекте, касающемся положения в Намибии, которое является результатом незаконной оккупации этой территории Южной Африкой, признается неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение, свободу и национальную независимость в Объединенной Намибии в соответствии с Уставом и резолюцией 1514 (XV), а также другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи. Приняв этот проект резолюции, Генеральная Ассамблея признает СВАПО в качестве единственного и действительного представителя народа Намибии. Незаконное управление Южной Африки в Намибии и массовые репрессии, осуществляемые ею против народа Намибии и его освободительного движения, а также военное укрепление этой территории подвергаются осуждению.

314. Так называемые конституционные переговоры в Виндхуке, организованные правительством Южной Африки, были самым серьезным образом рассмотрены членами этого Комитета. В отдельном пункте основной резолюции правительство Южной Африки подвергается решительному осуждению за организацию этих так называемых конституционных переговоров, которые направлены на увековечение апартеида и политики «хоумлендов», а также на колониальное угнетение и эксплуатацию народа и природных ресурсов Намибии, в связи с неправильным представлением подлинных стремлений намибийского народа к независимости и самоопределению.

315. Для того чтобы народ Намибии мог свободно определить свою собственную судьбу, Генеральная Ассамблея, приняв основной проект резолюции, заявляет, что для этого настоятельно необходимо проведение свободных выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций.

316. В этой связи, а также в связи с тем, что Южная Африка не выполнила резолюции 385 (1976) Совета Безопасности, Генеральная Ассамблея призывает Совет Безопасности наложить обязательное эмбарго на поставки оружия в Южную Африку.

317. Другие проекты резолюций касаются некоторых важных аспектов вопроса о Намибии, таких как интенсификация и координация действий Организации Объединенных Наций в поддержку Намибии, деятельность межправительственных и неправительственных организаций в отношении Намибии, Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии, предоставление СВАПО статуса наблюдателя, национальная программа и распространение информации по Намибии и, наконец, программа работы Совета Организации Объединенных Наций по Намибии.

318. Как говорится в пункте 17 доклада, проект резолюции, представленный Четвертому комитету представителем Саудовской Аравии, не был поставлен на голосование, и поэтому он не является частью рекомендаций Четвертого комитета, содержащихся в его докладе. Однако на заседании 10 декабря 1976 года Четвертый комитет по просьбе одного из авторов принял решение, чтобы Докладчик довел текст этого проекта резолюции до сведения Генеральной Ассамблеи, когда он будет представлять доклад по этому вопросу. В соответствии с этим я хотел бы зачитать текст этого проекта резолюции представителя Саудовской Аравии. Этот текст, к счастью, краткий, гласит:

«*Генеральная Ассамблея,*

принимая во внимание все резолюции по вопросу о Намибии, принятые Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности.

учитывая, что с того времени, как Южная Африка взяла на себя ответственность за подготовку народа Намибии к самоуправлению, прошло более полувека, в течение которого все другие подмандатные территории достигли полной независимости,

1. *просит* Генерального секретаря предложить без ненужной задержки представителям Южной Африки и Народной организации Юго-Западной Африки встретиться с ним в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций для обсуждения вопросов о составе и повестке дня конференции, которая будет созвана Организацией Объединенных Наций в целях согласования условий, необходимых для обеспечения проведения свободных выборов в Намибии под наблюдением Организации Объединенных Наций;

2. *просит далее* Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии выступить в качестве связного уполномоченного и координатора между всеми сторонами, имеющими отношение к освобождению Намибии».

319. Зачитав текст проекта резолюции, я хотел бы выразить надежду на то, что вообще — я подчеркиваю слово «вообще» — процедура чтения на Генеральной Ассамблее текстов проектов резолюций, не принятых в Комитете, не будет поощряться в будущем, несмотря на добрые намерения и конструктивные мотивы, которые могут побудить такие действия или возможность существования каких-либо прецедентов.

320. Второй доклад содержится в документе A/31/447 и касается вопроса о Южной Родезии. В пункте 11 доклада содержатся две рекомендации Четвертого комитета, исходящие из двух принятых Комитетом проектов резолюций по этому вопросу. Многие делегации участвовали в общих прениях по указанному вопросу.

321. Ряд делегаций, которые участвовали в прениях, приветствовали созыв Женевской конферен-

Digitized by UNOG Library

ции по вопросу о будущем Зимбабве. В этой связи проект резолюции А, содержащийся в докладе, выражает надежду, что Конференция по Зимбабве в Женеве сможет обеспечить условия для предоставления независимости в самом ближайшем будущем на основе правления большинства согласно соответствующим резолюциям, принятым Организацией Объединенных Наций.

322. Приняв этот проект резолюции, Генеральная Ассамблея подтвердит неотъемлемое право народа Зимбабве на самоопределение, свободу, независимость и законность своей борьбы, обеспечив это право всеми имеющимися в распоряжении средствами, как это изложено в Уставе и в резолюции 1514 (XV). Кроме того, Генеральная Ассамблея подтвердит тот принцип, что не должно быть объявления независимости до установления правления большинства в Зимбабве и что любое урегулирование, относящееся к будущему этой территории, должно быть выработано с участием народа Зимбабве и согласно его подлинным чаяниям. Генеральная Ассамблея также призывает правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при выполнении своей основной обязанности в качестве управляющей державы принять все эффективные меры, с тем чтобы дать возможность Зимбабве достигнуть независимости в соответствии с чаяниями большинства населения.

323. Проект резолюции В, содержащийся в докладе, касается вопроса о санкциях в отношении Южной Родезии. Как это отражено в проекте резолюции, все нарушения обязательных санкций, наложенных Советом Безопасности, и продолжающаяся неспособность некоторых государств-членов установить эти санкции строго осуждаются.

324. Имеются и другие в равной степени важные положения в рекомендации Четвертого комитета; они не нуждаются ни в разъяснениях, ни в представлении.

325. По этим и другим существенным соображениям я предлагаю Генеральной Ассамблее серьезно рассмотреть два доклада, которые я только что представил, и принять содержащиеся в них рекомендации.

В соответствии с правилом 66 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклад Четвертого комитета.

326. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ассамблея сначала рассмотрит доклад Четвертого комитета по пункту 85 повестки дня [*A/31/437*].

327. Предоставляю слово тем представителям, которые пожелали выступить с разъяснением мотивов голосования до голосования по одному или всем восьми проектам резолюций, рекомендованным Четвертым комитетом в пункте 18 его доклада. Представители также будут иметь возможность разъяснить свои мотивы голосования после того, как будет проведено голосование по всем проектам.

328. Г-н ХУСЕЙН (Сомали) (*говорит по-английски*): Моя делегация безоговорочно поддерживает проекты резолюций по Намибии, которые были рекомендованы Генеральной Ассамблее Четвертым комитетом. Эти проекты резолюций отражают серьезную озабоченность большинства государств-членов неспособностью Организации Объединенных Наций выполнять свою особую обязанность в отношении этой территории. Они также отражают решимость всех свободолюбивых государств продолжать предпринимать усилия с целью устранения препятствий на пути народа Намибии к самоопределению и независимости.

329. Особое разочарование вызывает то, что Генеральной Ассамблее, которая сыграла историческую роль в процессе деколонизации, мешают в ее усилиях по осуществлению положений резолюции 1514 (XV) в этом единственном случае, когда она взяла на себя прямое обязательство в отношении этой территории. Ее неудача является тем более разочаровывающей в свете того факта, что вопрос о Намибии встречает в Организации Объединенных Наций в принципе такое единодушие. Прекращение мандата Южной Африки над этой территорией 10 лет назад получило самую широкую поддержку со стороны членов Организации Объединенных Наций и было решительно утверждено Советом Безопасности.

330. Как до, как и после консультативного заключения Международного Суда по южноафриканской незаконной оккупации Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности неоднократно осуждали настойчивый отказ Претории уйти из Намибии. Они также осудили в самых решительных выражениях навязывание Преторией апартеида намибийскому народу, а также ее посягательство на единство и целостность этой страны путем проведения политики бантустанов. Более того, законность борьбы намибийского народа была подтверждена, и СВАПО была широко признана как подлинный представитель намибийского народа.

331. За последнее время Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности также выразили глубокую озабоченность по поводу создания Преторией военного потенциала в Намибии. Это событие, которое угрожает как борьбе за свободу, так и борьбе за территориальную целостность соседних государств, было проиллюстрировано вооруженной агрессией против Анголы и Замбии — агрессией, осужденной в обоих случаях Советом Безопасности.

332. Несмотря на видимое единодушие в отношении цели со стороны данной всемирной Организации, положение в Намибии ухудшается, и угроза, которую оно создает для международного мира и безопасности, становится все более опасной.

333. Причины такого положения дел нетрудно выяснить. Совет Безопасности еще в 1968 году предъявил ультиматум Претории в связи с невыполнением ею конкретных требований, касаю-

Digitized by UNOG Library

щихся Намибии. Однако Совет не сумел воплотить эти требования в конкретные и позитивные действия. Каждый не подкрепленный действиями ультиматум, безусловно, давал возможность режиму Претории оставаться в этой территории и прибегать то к одной, то к другой уловке, с тем чтобы придать респектабельный вид ее незаконной оккупации и игнорированию всемирной Организации.

334. Обещание отказаться от репрессивного законодательства и создать обстановку для свободного политического волеизъявления на самом деле означало по существу усиление кампании репрессий против политических лидеров, выступавших против правления белого меньшинства и, в частности, против СВАПО. В этой связи моя делегация присоединяется к другим государствам, выражающим вновь свое возмущение в связи с незаконным вынесением жестокого смертного приговора двум руководителям СВАПО — актом, вызвавшим негодование и осуждение со стороны международного сообщества.

335.Усиление законодательства, отражающего политику апартеида, и применение его в Намибии также вызывают серьезную озабоченность. Как указывается в докладе Комитета по деколонизации, разрекламированная ликвидация расовых ограничений является не чем иным, как ширмой, и в любом случае она не затрагивает основы основ системы апартеида. Военное оснащение Намибии, представляющее собой яркое свидетельство незаконной оккупации со стороны Претории, уже давно осужденной Советом Безопасности, продолжает нарастать и сейчас оно включает в себя создание на границе с Анголой зоны, свободной от огня.

336. Самой последней попыткой ввести в заблуждение мировое сообщество явился созыв так называемой учредительной конференции в Виндхуке. Большинство государств-членов пошло по пути, указанному Советом по Намибии, и отвергло эту конференцию как фальшивую, которая не может выполнить требование Совета Безопасности о предоставлении возможности народу Намибии отныне осуществить свое право на самоопределение и независимость на основе свободных выборов.

337. Так нызываемая Виндхукская конференция, безусловно, была созвана по замыслу режима Форстера. Ее участниками были марионетки расистских властей Претории. Она исключила даже возможность участия Организации Объединенных Наций в ее работе. Она исключила участие политических партий небелых, в том числе СВАПО, и ее заявление о намерениях свидетельствует о ее цели сохранить статус-кво, что означает увековечение апартеида, бантустанов и экономическую эксплуатацию этой территории.

338. Ответственность за бездействие Совета Безопасности перед фактом непримиримости со стороны Претории, безусловно, прямо ложится на западных союзников Претории и их искушенных партнеров, являющихся членами Совета Безопасности. Несколько лет назад, когда эти постоянные члены говорили о терпении и умеренности в вопросе о Намибии и придавали большое значение любому обещанию или мнимым уступкам со стороны властей Претории, можно еще было верить, что они были искренни в своих усилиях найти мирное решение проблемы Намибии. Сегодня их мотивы могут вызывать лишь большое подозрение и презрение. Тройное вето в июне 1975 года и в октябре этого года было направлено против резолюций, явившихся логическим результатом предыдущих решений Совета. Эти действия можно истолковывать лишь как действия, вытекающие из сговора с режимом Форстера и продиктованные экономическими и стратегическими интересами. Безусловно, в ином свете и нельзя рассматривать вето, наложенное на предложение объявить обязательным добровольное эмбарго на оружие, с чем в принципе были согласны все государства.

339. Позиция, занятая друзьями Претории в Совете Безопасности, является опасной, потому что она серьезно подрывает веру в Организацию Объединенных Наций и ее престиж, а также потому, что она мешает видеть явную угрозу международному миру и безопасности.

340. Заявление о том, что положение в Намибии не представляет собой угрозы миру, по мнению моей делегации, является полностью несостоятельным. Как указал в ходе прений представитель Мексики, незаконная оккупация какой-либо территории каким-либо государством представляет собой акт агрессии, и поскольку Намибия находится под прямой ответственностью Организации Объединенных Наций, Южная Африка совершает акт агрессии против Организации Объединенных Наций. Использование Намибии в качестве базы для агрессии против соседних территорий устраняет какие-либо сомнения, которые могли возникнуть в связи с характером данной ситуации и ответственностью Совета Безопасности в этом отношении согласно статье VII Устава Организации Объединенных Наций.

341. Вызывает огромное сожаление тот факт, что пожелания подавляющего большинства государств-членов не были осуществлены из-за отказа западных союзников Южной Африки предпринять минимум действий, с тем чтобы усилить изоляцию режима Форстера и запретить поставки оружия, способствующие проведению репрессий против народа Намибии, а также ставящие под угрозу независимость соседних стран.

342. Однако здесь уместно напомнить об очень красноречивой и правильной реакции представителя СВАПО г-на Гурираба, выступившего в Совете Безопасности после наложения тройного вето 19 октября. Он сказал, что государства

«...могут налагать вето на резолюции сейчас и в будущем, как они это делали в прошлом, но они не могут наложить вето на волю и ре-

Digitized by UNOG Library

шимость народа Намибии добиться свободы в нашей стране»[16].

343. Все свободолюбивые государства преисполнены решимости продолжать оказывать свою поддержку намибийскому народу в его освободительной борьбе через его подлинного представителя — СВАПО. Руководители СВАПО проявили государственный подход, разумно и справедливо потребовав конституционных и демократических рамок для передачи власти, которая, как они справедливо утверждают, должна иметь место под эгидой Организации Объединенных Наций. Они справедливо требуют освобождения политических заключенных и вывода южноафриканских войск из Намибии в качестве предварительных условий переговоров. Щедрая материальная и моральная поддержка целей и программ СВАПО явится самым существенным видом помощи народу Намибии в целом.

344. Мое правительство удовлетворено тем фактом, что многие страны и организации расширяют оказание поддержки СВАПО в знак признания его неуклонной законной борьбы за национальную свободу и достоинство намибийского народа. Моя делегация настоятельно призывает к оказанию самой серьезной поддержки также Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в выполнении им его тяжелой обязанности, возложенной на него Организацией Объединенных Наций. Мы считаем, что принятие Декрета о природных ресурсах Намибии является исключительно важной мерой, и надеемся, что все государства, которых это касается, присоединятся к этим усилиям, с тем чтобы предотвратить безудержное разграбление природных ресурсов, являющихся достоянием народа Намибии.

345. Институт для Намибии, созданный в Лусаке при поддержке и сотрудничестве правительства Замбии, откроет новые масштабы в работе Совета, поскольку он явится центром содействия исследованию и осуществлению проектов, связанных с ситуацией в Намибии.

346. Те страны, которые вносили щедрые взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии, заслуживают высокой похвалы, и мы надеемся, что все государства и организации, которые в состоянии сделать это, также внесут в этот важный Фонд свои взносы.

347. Моя делегация особенно ценит и поддерживает предложение Финляндии о национальной программе для Намибии, которая координировала бы и интенсифицировала программы Организации Объединенных Наций, ее специализированных учреждений и заинтересованных правительств. Специализированные учреждения должны сыграть в этом важную роль, и моя делегация надеется, что они последуют примеру Программы развития Организации Объединенных Наций, включившей предварительно планируемую сумму для Намибии на период 1977—1978 годов.

348. В числе очень важных положений проектов резолюций, находящихся сейчас на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, являются те положения, в которых осуждается деятельность иностранных корпораций, действующих в Намибии, находящейся под незаконным управлением Южной Африки, в которых содержится призыв к прекращению экономических, дипломатических и консульских отношений с Южной Африкой в связи с ее незаконной оккупацией Намибии и в которых вновь содержится призыв к строгому соблюдению эмбарго на оружие. Те государства, которые в прошлом игнорировали эти положения, проявили пренебрежение к правам человека угнетенного намибийского народа, многие представители которого отдали жизнь за освобождение своего народа и своей страны.

349. Опыт прошлого дает мало оснований надеяться на то, что Совет Безопасности учтет вновь повторенную Генеральной Ассамблеей просьбу о том, чтобы он ввел обязательное эмбарго на поставки оружия Южной Африке. Когда я говорю о Южной Африке, я имею в виду, конечно, режим белого меньшинства, который сейчас незаконно управляет Южной Африкой. Однако моя делегация хотела бы напомнить в этой связи о том, что представитель Франции 19 октября заявил в Совете Безопасности[17], что его страна не может исключить возможности новых ограничительных мер, если ожидаемый прогресс не будет достигнут вследствие дальнейшего проявления недобросовестности Преторией. Прогресс, на который надеялся представитель Франции в результате американских инициатив, не был достигнут, и недобросовестность Претории вопиюще очевидна. Мы надеемся, что Франция и другие страны, поддерживающие Южную Африку, сейчас найдут пути к тому, чтобы указать на это Претории и чтобы справедливое решение вопроса о Намибии не откладывалось более.

350. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителю Саудовской Аравии, пожелавшему выступить по порядку ведения заседания.

351. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) (*говорит по-английски*): Многие наши коллеги уже ушли, потому что у них запланированы другие дела, а некоторые из них просто устали. В конце концов, они — люди.

352. Я хотел бы указать на то, что было бы неправильным голосовать по таким важным проектам резолюций, как те, которыми мы сейчас заняты, если приблизительно половина государств-членов не присутствует, а те, кто присутствует, настолько устали, что могут проголосовать неразумно и механически.

353. Поэтому я хотел бы предложить — и из уважения к Председателю прошу считать это пред-

[16] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год*, 1963-е заседание.

[17] *Там же.*

Digitized by UNOG Library

ложение неофициальным,— чтобы мы пришли раньше в понедельник утром, потратили необходимые 20 или 30 минут и закончили обсуждение вопроса вместо того, чтобы продолжать его.

354. Я вношу это предложение в надежде на то, что вы, сэр, в вашем качестве Председателя закроете заседание и дадите нам возможность пойти домой и немного отдохнуть.

355. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совершенно ясно, что кворум есть. Поскольку представители так долго ждали, возможно, они пожелают приступить к голосованию сегодня вечером. Однако если кто-либо из представителей считает, что мы должны отложить это до завтрашнего утра, то я готов присоединиться к этому решению.

356. Предоставляю слово представителю Саудовской Аравии, который пожелал выступить по порядку ведения заседания.

357. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) (*говорит по-английски*): Все знают, что пленарное заседание Генеральной Ассамблеи на завтра не планировалось. Мы все надеялись, что сможем завершить наши прения по всем вопросам сегодня вечером.

358. Я действую не по собственной инициативе. Я нахожусь здесь на протяжении многих лет, и поэтому для некоторых из моих коллег стало привычным обращаться ко мне и просить меня выступить от их имени по этим вопросам. Они просили меня сообщить Председателю, что они будут заняты завтра утром. Они не знали, что может так случиться, что Ассамблея будет голосовать по этим проектам резолюций завтра. Действительно, голосовать завтра было бы хуже, чем проводить это голосование сейчас, поскольку половина, а, возможно, больше половины представителей будут отсутствовать.

359. Было бы несправедливо по отношению к нашим африканским, азиатским или европейским братьям — вне зависимости от их идеологий или политических убеждений — обращаться с нашим временем произвольно и проводить голосование завтра как простую формальность.

360. Поэтому прошу вас, г-н Председатель, отложить голосование до понедельника при условии, что кто бы ни был Председателем заседания, он должен предложить представителям провести голосование незамедлительно, с тем чтобы сессия могла закончиться в установленный срок, во вторник, 21 декабря. Если понадобится, мы можем остаться здесь во вторник до 9 или 10 часов вечера. Мы поступали так раньше. Но я прошу вас, сэр, не назначать голосования на завтра.

361. Я повторяю, что выступаю не от своего собственного имени. Я подчиняюсь вам, сэр, и подчиняюсь Ассамблее. Я присутствовал на заседаниях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности в любое время дня и ночи. Но я считаю, что по практическим соображениям мы должны сейчас закрыть наше заседание. Я вношу официальное предложение закрыть заседание при условии, что мы соберемся в понедельник для завершения нашей работы по этому вопросу.

362. Г-н ЭЛЬ-ЗОЕБИ (Египет) (*говорит по-арабски*): Если в этом есть необходимость, то я хотел бы поддержать только что сделанное г-ном Баруди предложение.

363. Действительно, сейчас у нас есть кворум. Тем не менее мы присоединяемся к просьбе посла Баруди отложить голосование до понедельника.

364. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Если нет возражений, разрешите мне считать, что Ассамблея пожелала закрыть свое заседание сейчас и собраться в понедельник утром, для того чтобы провести голосование по проектам резолюций, которые находятся сейчас на нашем рассмотрении.

Решение принимается.

Заседание закрывается в 20 час. 15 мин.

Digitized by UNOG Library